

GRANITOGRES

GRES FINE PORCELLANATO

UNICOLORE
GRANITO 1
TECHNIC
GRANITO 2
GRANITO 3
NOVECENTO
CRYSTALL



CASALGRANDE
PADANA
Pave your way



Ceramic Tiles of Italy



www.casalgrandepadana.com



CASALGRANDE
PADANA

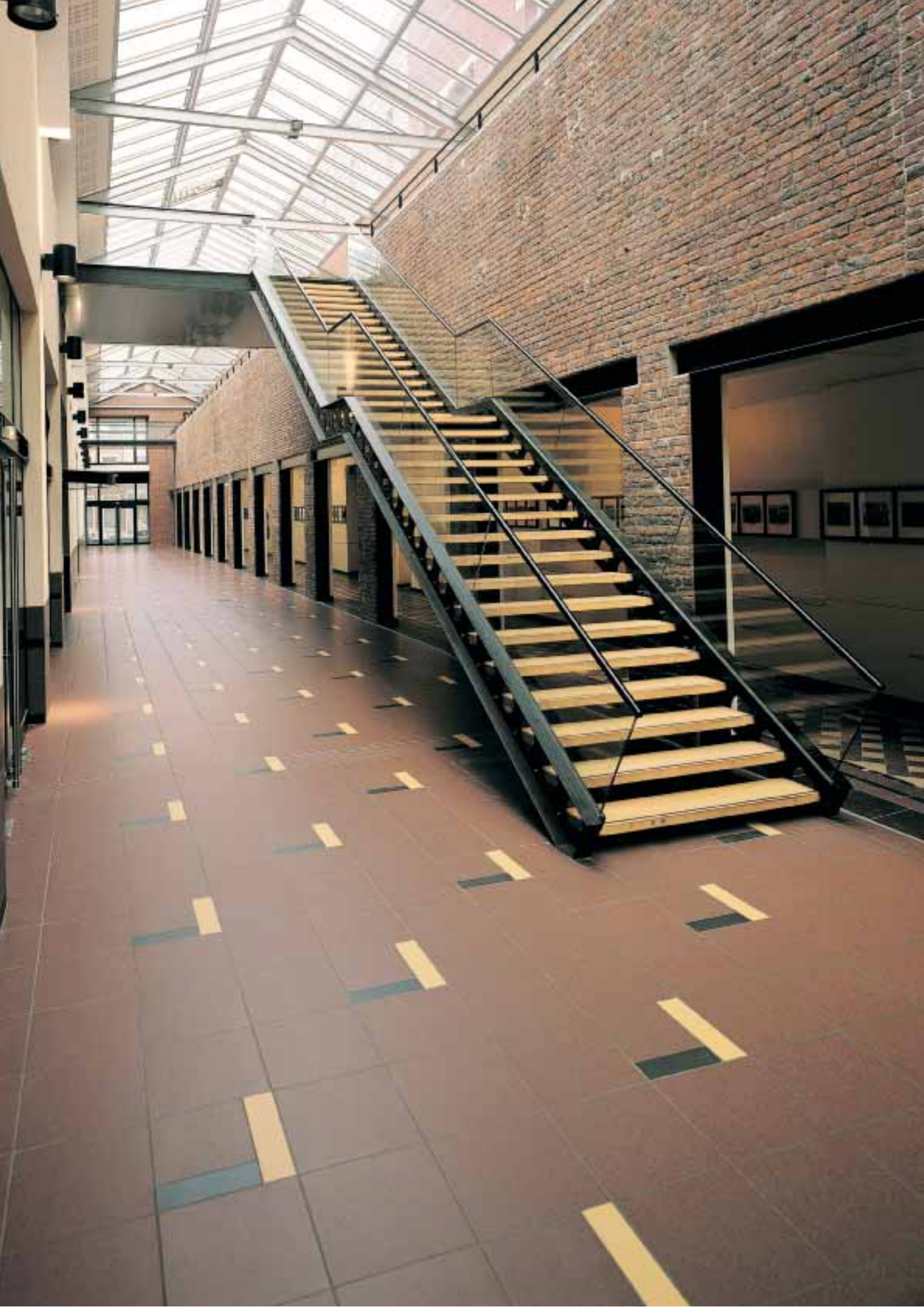
Pave your way

GRANITOGRES

GRES FINE PORCELLANATO

- 4 **Unicolore**
- 8 **Granito 1**
- 13 **Technic**
- 32 **Granito 2**
- 36 **Granito 3**
- 40 **Novecento**
- 44 **Crystall**

- 46 Consigli di applicazione
Application's suggestions
Conseils d'emploi
Pfelegeanleitung
- 47 Indicazioni di posa emanutenzione
Installation and maintenance suggestions
Pose et entretien
Tips für verlegen und pflege
- 52 Caratteristiche tecniche
Technical features
Caractéristiques techniques
Technische eigenschaften
- 54 Pesi, misure e contenuto dei colli
Weight, size and contents of the packing
Poids, dimensions, contenu des colis
Verpackungsgrößen/gewichte



Granito 3:
Madrid 30x30 / 40x40 cm,
Unicolore:
listello nero e giallo

GRANITOGRES

Gres Fine Porcellanato

Granitogres è l'espressione evoluta del grès porcellanato pienamente vetrificato non smaltato. Utilizzabile sia per pavimenti sia per rivestimenti, Granitogres è la soluzione ideale per luoghi di grande transito, soggetti a forte stress fisico-chimico, ma anche per l'architettura residenziale, specialmente nelle serie più prestigiose, dove la robustezza del materiale è felicemente coniugata ad una grande raffinatezza estetica. Idoneo sia ad ambienti asciutti che umidi o bagnati (nella superficie specifica), Granitogres è disponibile in diverse superfici: naturale, levigata, satinata e strutturata. La vastissima gamma di colori, formati e pezzi speciali consente ad architetti e progettisti la massima libertà di scelta. Granitogres è adatto ad ogni soluzione progettuale, dalle più originali costruzioni di architettura moderna al restauro di edifici classici. Per le elevate qualità tecniche, l'estrema semplicità di posa in opera, la massima facilità di manutenzione, Granitogres è ovunque la scelta ideale!

Granitogres is the evolved expression of fully vitrified unglazed porcelain stoneware. Granitogres can be used both for floor and wall tiling, and is the ideal solution for high traffic places, with significant physical-chemical stress, but can also be used for residential architecture: the most prestigious lines, successfully matching sturdiness and a great esthetical refinement, are especially indicated for these uses. Granitogres is suitable both for dry and wet or humid rooms (in the specific surface) and is available in several natural and relief surfaces. The huge range of colours, sizes, surfaces and special pieces enables the widest choice of solutions, combinations and applications to architects and designers. Granitogres is suitable for every design solution, from the most original building of modern architecture to the restoration of classical buildings. Thanks to its superior technical features, extremely easy laying and convenient maintenance, Granitogres is the ideal choice always!

Granitogres est l'expression la plus évoluée du grès cérame totalement vitrifié pas émaillé. Utilisable pour des carrelages de sol et muraux, Granitogres est la solution idéale à la fois pour des ambiances très fréquentées soumis à de fortes sollicitations physicochimiques et pour des constructions à usage d'habitation. En ce cas, en particulier, sont conseillées les séries les plus prestigieuses dans lesquelles la solidité du matériau s'unit à la grande élégance esthétique en une association de succès. Indiqué pour des ambiances sèches aussi bien qu'humides ou mouillées (dans la surface adéquate), Granitogres est disponible en plusieurs surfaces, naturelles et structurées. La très vaste gamme de couleurs, de formats, de surfaces et de pièces spéciales donne aux architectes et aux designers une grande possibilité de choix. Granitogres s'adapte à toutes les solutions architectoniques, à partir des plus originales constructions de l'architecture moderne jusqu'à la restauration de bâtiments classiques. Pour ses qualités techniques remarquables, pour l'extrême simplicité de pose, pour la grande facilité d'entretien, Granitogres se révèle de toute manière le choix idéal!

Granitogres ist eine weiterentwickelte Form des voll glasgebrannten nicht glasierten Feinsteinzeuges. Granitogres-Boden- und Wandfliesen, sind die echte Lösung für stark betretene Bereiche, die hohen physisch-chemischen Belastungen ausgesetzt sind, aber auch für die Wohnarchitektur. Dies gilt insbesondere für die kostbareren Serien, wo Materialstärke und optische Schönheit bestens ineinander verfließen. Für trockene, feuchte und nasse Bereiche (mit geeigneter Oberflächenstruktur) steht Granitogres in verschiedenen natürlichen oder strukturierten Oberflächen zur Verfügung. Die weite Palette von Farben, Formaten, Oberflächen und Formteilen verleiht den Architekten und Planern höchste Freiheit in der Wahl, Kombination und Benutzung dieser Elemente. Granitogres eignet sich bestens für jegliche Art von Projekt, von den originellsten Gebäuden der modernen Architektur bis zur Renovierung der klassischen Gebäude.



Giallo Odra



Rosso Mattone



Rosa Antico



Rosso Pompei



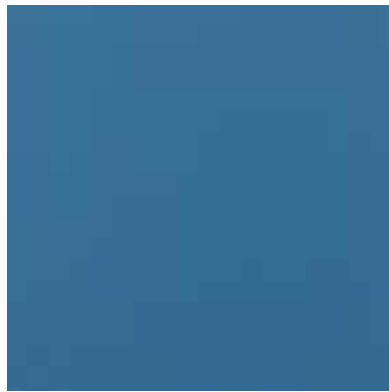
Violet



Verde



Acquamarina



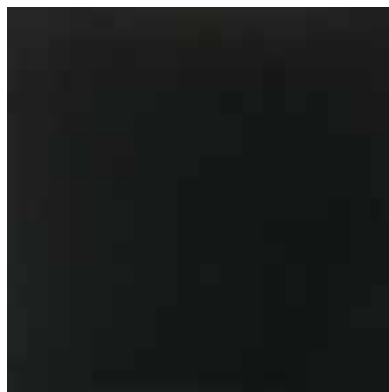
Blu Forte



Blu



Grigio Azzurro



Nero



Grigio Cenere



Grigio Perla



Bianco A



Bianco B











Bianco Assoluto

Grigio Perla/Grigio Cenere
30x30 cm



Violet, Giallo Ocra, Blu Forte, Rosso Pompei, Acquamarina

TABELLA RIASSUNTIVA FORMATI-SUPERFICI-SPESSORI
TABLE SUMMARISING SIZES-SURFACES-THICKNESSES
TABLEAU RECAPITULATIF DES FORMATS-SURFACES-EPAISSEURS
ZUSAMMENFASSENDE TABELLE FORMATE-OBERFLÄCHEN-STÄRKEN

ARTICOLO ITEM ARTICLE ARTIKER	 cm 15x15 6"x6"	 cm 20x20 8"x8"	 cm 10x20 4"x8"	 cm 12,5x25 5"x10"	 cm 30x30 12"x12"	 cm 40x40 16"x16"	 cm 30x60 12"x24"	 cm 60x60 24"x24"
Acquamarina		●			● ●	● ●		
Bianco Assoluto		●			● ●	● ●	● ●	● ●
Bianco A	●	●	●	●	● ●	● ●		
Bianco B	●	●	●	●	● ●	● ●	●	●
Blu		●			● ●	● ●		
Blu Forte		●			● ●	● ●		
Giallo Ocra		●			● ●	● ●		
Grigio Azzurro		●			● ●	● ●		
Grigio Cenere		●			● ●	● ●		
Grigio Perla		●			● ●	● ●		
Nero		●			● ●	● ●		
Rosa Antico		●			● ●	● ●		
Rosso Mattone		●			● ●	● ●		
Rosso Pompei		●			● ●			
Verde		●			● ●	● ●		
Violet		●			● ●	● ●		
Spessori* Thicknesses* Epaisseurs* Stärken*	mm 8	mm 8	mm 8	mm 8	mm 8,3	mm 9	mm 10,5	mm 10,5

● Naturale Matt Naturelle Natur R9 A ● Levigato Polished Polie Poliert

*Spessore su superficie naturale Thickness on matt surface Épaisseur sur surface mat Stärke der Fliesen mit Mattoberfläche
 Per superfici speciali antiscivolo e spessori maggiorati vedere serie Technic a pag. 26
 For increased thicknesses and special no-slip surfaces see the Technic serie on page 26
 Pour des surfaces antiderapantés et les epaisseurs majorés, voir serie Technic à la page 26
 Für sondererrutschhemmende Oberflächen und Stärken siehe auf seite 26 nach

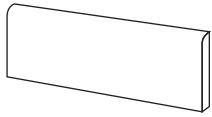


Nero, Grigio Cenere, Grigio Perla, Grigio Azzurro, Blu Forte, Blu, Verde, Acquamarina, Violet, Rosso Pompei, Rosso Mattone, Rosa Antico, Giallo Ocra, Bianco A, Bianco B, Bianco Assoluto



Nero, Blu Forte, Rosso Pompei, Giallo Ocra, Bianco Assoluto

PEZZI SPECIALI TRIMS ACCESSOIRES FORMSTÜCKE



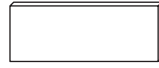
battiscopa bullnose
plinthe à bord arrondi Stehsockel

cm 10x20 - 9x30 - 9x40
3 1/2"x12" - 3 1/2"x16"



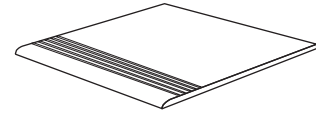
tozzetto insert
cabochon Einleger

cm 9x9
3 1/2"x3 1/2"



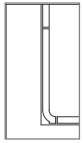
listello listel
listel Zeierleiste

cm 9x30 - 9x40
3 1/2"x12" - 3 1/2"x16"



gradino step tread
nez de marche Stufenplatte

cm 30x30
12"x12"



zoccolo a raccordo a taglio retto*
cove base - straight top*
plinthe à gorge avec bord vif*
Hohlkehlsocbel (scharfkantig)*

A4

cm 10x20
4"x8"



S4



A5*



S5*

cm 2,5x20
1"x8"



zoccolo ad appoggio smussato*
sit-on skirting - bevelled top*
plinthe à talon avec bord arrondi*
Aufsetzsockel mit abgerundeter Kante*

A6

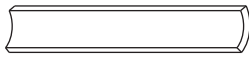


S6

cm 10x20
4"x8"



A1

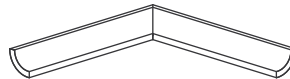


sguscetta* cove*
gorge* Rinneleiste*

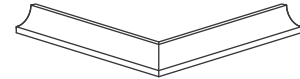
cm 4x20
1 1/2"x8"



S1



A2



S2

*Produzione corrente solo nei colori Curretly produced only in the following colours

Productions courantes seulement dans les couleurs

Actuelle Produktion nur in den Farben: **Bianco A - Bianco B**

Altri colori sono prodotti solo su richiesta Other colours are produced on demand only

Autres teintes disponibles sur demand Andere Farben nur auf Anfrage



Grigio Perla levigato polished poli poliert 60x60 cm



Blu/Giallo Ocra levigato polished poli poliert 40x40 cm,
Rosa Portogallo levigato polished poli poliert 40x40 cm



Virginia



Dakota



Arizona



Ontario



Dolomite



Labrador



Pampas



Borneo



Maryland



Navarra



Caucaso



Granada



Marocco



Colorado



Terranova



Arkansas



Oregon



Montana



Everest



Nebraska



Nevada



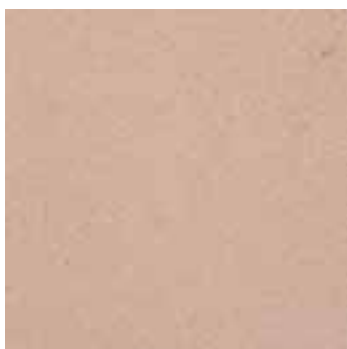
Minnesota



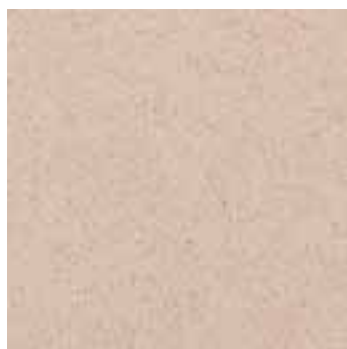
Georgia



Giamaica



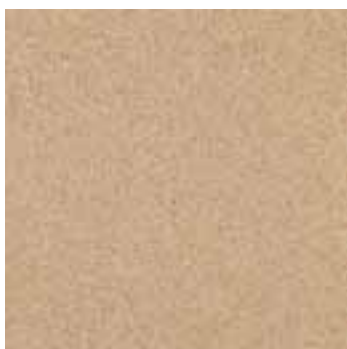
Catalogna



Andalusia



Iberia



Tibet











California



Sahara



TABELLA RIASSUNTIVA FORMATI-SUPERFICI-SPESSORI
TABLE SUMMARISING SIZES-SURFACES-THICKNESSES
TABLEAU RECAPITULATIF DES FORMATS-SURFACES-EPAISSEURS
ZUSAMMENFASSENDE TABELLE FORMATE-OBERFLÄCHEN-STÄRKEN

ARTICOLO ITEM ARTICLE ARTIKER	 cm 15x15 mm 8*	 cm 20x20 mm 8*	 cm 10x20 mm 8*	 cm 12,5x25 mm 8*	 cm 30x30 mm 8,3*	 cm 40x40 mm 9*	 cm 30x60 mm 10,5*	 cm 60x60 mm 10,5*
Andalusia		●			● ●	● ●		
Arizona		●			● ●	● ●	● ●	● ●
Arkansas	●	●	●	●	● ●	● ●		
Borneo		●			● ●	●		
California		●			● ●	● ●		
Catalogna		●			● ●	● ●		
Caucaso		●			● ●	● ●		
Colorado	●	●	●	●	● ●	● ●		
Dakota		●			● ●	● ●	● ●	● ●
Dolomite		●			● ●	● ●		
Everest		●			● ●	● ●		
Georgia	●	●	●	●	● ●	● ●		
Giamaica		●			● ●	● ●		
Granada		●			● ●	● ●		
Iberia		●			● ●	● ●		
Labrador	●	●	●	●	● ●	● ●		
Marocco		●			● ●	● ●		
Maryland		●			● ●	● ●		
Minnesota		●			● ●	● ●		
Montana		●			● ●	● ●		
Navarra		●			● ●	● ●		
Nebraska	●	●	●	●	● ●	● ●	● ●	● ●
Nevada		●			● ●	● ●		
Ontario	●	●	●	●	● ●	● ●		
Oregon		●			● ●	● ●		
Pampas		●			● ●	● ●		
Sahara	●	●	●	●	● ●	● ●		
Terranova		●			● ●	● ●		
Tibet		●			● ●	● ●		
Virginia		●			● ●	● ●		

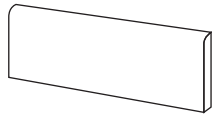
Spessori* Thicknesses*
Epaisseurs* Stärken*

mm 8 mm 8 mm 8 mm 8 mm 8,3 mm 9 mm 10,5 mm 10,5

● Naturale Matt Naturelle Natur R9 A ● Levigato Polished Polie Poliert

*Spessore su superficie naturale Thickness on matt surface Épaisseur sur surface mat Stärke der Fliesen mit Mattoberfläche
 Per superfici speciali antiscivolo e spessori maggiorati vedere serie Technic a pag. 26 For increased thicknesses and special no-slip surfaces
 see the Technic serie on page 26 Pour des surfaces antiderapantés et les épaisseurs majorés, voir serie Technic à la page 26
 Für sonderrutschhemmende Oberflächen und Stärken siehe auf seite 26 nach

PEZZI SPECIALI TRIMS ACCESSOIRES FORMSTÜCKE



battiscopa bullnose
plinthe à bord arrondi **Stehsockel**

cm 10x20 - 9x30 - 9x40
4"x8" - 3 1/2"x12" - 3 1/2"x16"



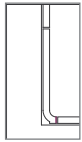
tozzetto insert
cabochon **Einleger**

cm 9x9
3 1/2"x3 1/2"



listello listel
listel **Zeierleiste**

cm 9x30 - 9x40
3 1/2"x12" - 3 1/2"x16"



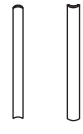
A4

zoccolo a raccordo a taglio retto*
cove base - straight top*
plinthe à gorge avec bord vif*
Hohlkehlssockel (scharfkantig)*

cm 10x20
4"x8"



S4



A5* S5*

cm 2,5x20
1"x8"



A6

zoccolo ad appoggio smussato*
sit-on skirting - bevelled top*
plinthe à talon avec bord arrondi*
Aufsetzsockel mit abgerundeter Kante*

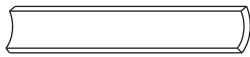
cm 10x20
4"x8"



S6



A1

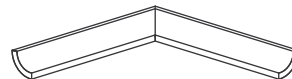


sguscetta* cove*
gorge* **Rinnleiste***

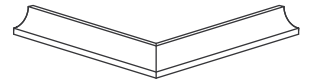
cm 4x20
1 1/2"x8"



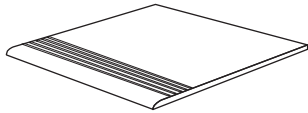
S1



A2



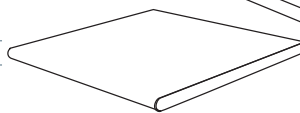
S2



gradino step tread
nez de marche **Stufenplatte**

cm 30x30
12"x12"

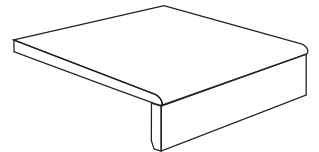
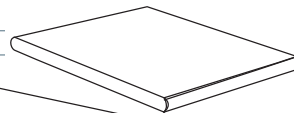
h. 2 cm



gradone e gradone angolare*

cm 25x33
10"x13"

h. 2 cm



terminale step tread
rebord **Beckenrandplatte**

cm 30x30x5
12"x12"x2"

*Produzione corrente solo nei colori Currently produced only in the following colours

Productions courantes seulement dans les couleurs

Actuelle Produktion nur in den Farben: **Arkansas, Colorado, Georgia, Labrador, Nebraska, Ontario, Sahara**

Altri colori sono prodotti solo su richiesta Other colours are produced on demand only

Autres teintes disponibles sur demand Andere Farben nur auf Anfrage



Granito 1: Ontario Roccia cm 30x30



Granito 1: Arizona, Ontario, cm 30x30 - 60x60



Un pavimento
inalterabile
nel tempo.

A floor untouched
by time.

Un sol inalterable
dans le temps.

Ein auf dauer
beständiger
fussböden.

PER L'EDILIZIA INDUSTRIALE

Gli spazi industriali, commerciali, pubblici e simili, sono la "prova del nove" dei materiali per pavimentazione e rivestimento: in questi ambienti infatti tutte le sollecitazioni raggiungono gradi elevatissimi. Ed è proprio in queste condizioni estreme che **Granitogres Technic** dimostra le sue eccezionali qualità di resistenza e semplicità di manutenzione. Acidi (escluso l'acido fluoridrico), solventi, olii, cemento, sostanze chimiche, non ne modificano minimamente la struttura e l'aspetto; forti carichi statici e dinamici, calpestio, vibrazioni continue, urti, non riescono nè a romperlo nè a scalfirlo; umidità, gelo, fuoco, escursioni termiche abnormi non lo intaccano in nessun modo. Scegliendo opportunamente lo spessore e la superficie delle piastrelle, Granitogres Technic rappresenta una soluzione ottimale ed esteticamente sempre valida in molti settori dell'industria, uffici, laboratori e servizi dell'edilizia industriale e civile (aeroporti, ospedali, centri commerciali).

FOR INDUSTRY

Industrial, commercial, public and other similar areas are the litmus test for paving, flooring and cladding materials, as all the forces and stresses in these environments are at their highest. It is exactly in these extreme conditions that **Granitogres Technic** proves its outstanding properties of resistance and easy maintenance. Acids (with the exception of the hydrofluoric one), solvents, oils, cement and chemicals cannot alter its texture or appearance even to a minimal degree; powerful static and dynamic loads, pedestrian traffic, continuous vibration and impact can neither break nor scratch it; moisture, frost, fire, and anomalous thermal shocks cannot harm it in any way. With the right tile thickness and surface Granitogres Technic offers an ideal solution, with outstanding aesthetic results for many areas of industry and for offices, laboratories and a range of both industrial and civil construction applications (airports, hospitals and shopping centres).

DANS LE BATIMENT INDUSTRIEL

Caractérisés par des contraintes très élevées, les espaces industriels, commerciaux, publics et similaires sont la démonstration même de la résistance des matériaux de revêtement sols et murs. C'est justement dans ces conditions extrêmes que **Granitogres Technic** prouve ses exceptionnelles caractéristiques de résistance et de facilité d'entretien. Acides (sauf acide fluorhydrique), solvants, huiles, ciment et agents chimiques ne modifient en aucun cas sa structure et son aspect; les fortes charges statiques et dynamiques, un passage intensif, des vibrations constantes et autres chocs, ne parviennent ni à le casser, ni à le rayer; de même que l'humidité, le gel, le feu et le choc thermique n'ont aucun effet. Avec une épaisseur et une surface de carreau adéquates, Granitogres Technic est la solution idéale, d'un grand effet esthétique, pour de nombreux secteurs industriels, bureaux, laboratoires et constructions du génie industriel et civil (aéroports, hôpitaux, centres commerciaux).

KERAMIK FÜR INDUSTRIE

In Industrie-, Gewerbe- und öffentlichen Gebäuden werden Bodenbeläge und Wandverkleidungen auf eine harte Probe gestellt, bei der sie höchster Beanspruchung standhalten müssen. **Granitogres Technic** ist durch seine außerordentliche Belastbarkeit und einfache Pflege für solche extremen Bedingungen wie geschaffen. Selbst Säure (mit Ausnahme von Fluorwasserstoff), Lösungsmittel, Öl, Zement und Chemikalien können der Beschaffenheit und dem Aussehen dieses Produkts nichts anhaben. Es hält hohen statischen und dynamischen Lasten, hoher Trittbelastung, anhaltenden Vibrationen und Stößen stand, ohne Schaden zu nehmen. Granitogres Technic ist bei Einsatz der angemessenen Fliesenstärke und Oberfläche die optimale Lösung mit ansprechender Ästhetik für viele Industriebranchen, Büros, Labore, Zivil- und Industriegebäuden (Flughäfen, Krankenhäuser, Einkaufszentren).





Granitogres è inattaccabile dagli agenti chimici quali acidi, basi, sali, etc.

Granitogres is immune to attack by aggressive agents: acids, bases, salts, etc.

Granitogres est inattaquable par les agents agressifs tels que acides, bases, sels, etc.

Granitogres ist beständig gegenüber Medien wie Säuren, Laugen, Salzen usw.

RESISTENTE AGLI ACIDI

Granitogres Technic è la soluzione ideale per tutti gli ambienti industriali e laboratori in cui sia indispensabile una particolare resistenza ad acidi, basi e agenti corrosivi. Le prove effettuate secondo la norma UNI EN ISO garantiscono la assoluta resistenza di Granitogres alle aggressioni chimiche, ad eccezione dell'acido fluoridrico che attacca tutti i materiali ceramici.

RESISTANT TO ACIDS

Granitogres Technic is the ideal solution for all industrial environments and laboratories where superior resistance to acids, alkalis and corrosive compounds is essential. Tests conducted in accordance with the UNI EN ISO standard are a guarantee that Granitogres is totally resistant to all chemicals with the exception of hydrofluoric acid, which is harmful to all ceramics.

RESISTANT AUX ACIDES

Granitogres Technic est la solution idéale en milieu industriel et en laboratoire, où un tel produit doit s'avérer particulièrement résistant aux acides, bases et autres agents corrosifs. Les essais réalisés selon la norme UNI EN ISO garantissent une résistance totale de Granitogres aux agents chimiques, à l'exception de l'acide fluorhydrique qui attaque tous les matériaux céramiques.

SÄUREBESTÄNDIG

Granitogres Technic ist die ideale Lösung für die Industrie und für Labore, in denen Bodenbeläge und Wandverkleidungen gegen Säuren, Laugen und korrosive Stoffe besonders beständig sein müssen. Prüfungen gemäß UNI EN ISO zufolge ist Granitogres, mit Ausnahme von Fluorwasserstoff, der bekanntlich alle keramischen Materialien angreift, gegen Chemikalien beständig.





Inassorbente,
facilita
ogni operazione
di pulizia.
Absorbs nothing,
so cleaning
couldn't be easier.
Non absorbant
facilite toute
operation
de nettoyage.
Ist nicht
saugfähig
und begünstigt
daher eine leichte
reinigung.

FACILE DA PULIRE

Granitogres Technic è ideale per quei settori industriali, come il farmaceutico e l'alimentare, che sono sottoposti a normative igieniche molto severe. L'assoluta impermeabilità della piastrella la rende praticamente inattaccabile dalle macchie, mentre batteri e muffe possono essere facilmente rimossi.

EASY TO CLEAN

Granitogres Technic is ideal for industrial sectors, such as the pharmaceutical and foodstuffs industries, subject to particular stringent hygiene regulations. The total impermeability of the tile makes it practically unstainable, while bacteria and moulds are easily removable.

EST FACILE A NETTOYER

Granitogres Technic est la solution idéale en milieu industriel : les secteurs pharmaceutiques et alimentaires doivent, par exemple, respecter des réglementations très strictes en matière d'hygiène. La totale imperméabilité des carreaux en fait un produit à la fois pratique et résistant pratiquement à toutes les taches, tandis que bactéries et autres moisissures seront facilement éliminées.

LÄSST SICH LEICHT REINIGEN

Granitogres Technic ist ideal für alle Industriebranchen, die wie die Pharma- und Lebensmittelindustrie strengen Hygienevorschriften unterliegen. Die absolute Undurchlässigkeit der Fliesen gewährt zuverlässigen Schutz gegen Flecken. Bakterien und Schimmel sind leicht zu entfernen.





Granitogres Technic presenta omogeneità cromatica e di struttura fra superficie ed interno, mentre la normale piastrella smaltata presenta discontinuità fra lo strato superficiale e lo strato interno.

Granitogres Technic in vitrified stoneware the colour and structure of the surface and the interior are exactly the same. With ordinary glazed tiles the surface layer is very different from what lies below.

Granitogres Technic presente omogeneità cromatica e di struttura entre la surface et l'intérieur, tandis que le carreau emailé presente discontinuité entre la couche superficielle et la couche intérieure. Merkmal von Granitogres Technic ist ihre farb- und gefügehomo- genität von oberfläche und grundmasse, während herkömmliche glasierte fliesen einen sprunghaften übergang zwischen diesen beiden schichten aufweisen.

RESISTENTE ALL'ABRASIONE

Granitogres Technic ha superficie e massa della piastrella identiche. Ciò produce effetti positivi sia sulle prestazioni che sulla durezza della superficie rivestita. La rimozione dello strato superficiale, dovuta all'uso, porta infatti alla luce una superficie identica alla precedente senza conseguenze sulle caratteristiche estetiche e funzionali del rivestimento orizzontale o verticale.

ABRASION RESISTANT

Granitogres Technic tiles have completely uniform surface and body. This improves both the performance and the durability of the tiled surface. The erosion of the surface layer by wear simply exposes an identical underlying surface, with no effects whatsoever on the appearance and performance of the tile, whether used for wall cladding, flooring or paving.

RESISTANT A L'ABRASION

La surface et la masse des carreaux **Granitogres Technic** sont identiques. Cela se traduit par des performances renforcées et une durabilité accrue de la surface couverte. L'abrasion de la couche superficielle, laisse en effet apparaître une surface identique à la précédente, sans modifier le moins du monde les caractéristiques esthétiques et fonctionnelles du revêtement sol ou mur.

ABRIEBFEST

Masse und Oberfläche der Fliesen sind bei **Granitogres Technic** identisch. Dies verbessert sowohl die Eigenschaften als auch die Dauerhaftigkeit des Materials. Der Abrieb der Oberflächenschicht wegen normalen Gebrauchs beeinträchtigt weder das Aussehen noch die Eigenschaften des Bodenbelags oder der Wandverkleidung, da sich die darunter liegende Fläche in nichts von der abgetragenen unterscheidet.





SPESSORI

Quando si progetta una pavimentazione industriale, il requisito basilare è la capacità di sopportare carichi sia statici che dinamici che possono raggiungere livelli elevatissimi. La piastrella diventa l'elemento portante e il suo spessore gioca un ruolo fondamentale.

Granitogres Technic è prodotto in 3 diversi spessori: 8 mm - 11,3 mm -14,2 mm, e in 4 formati che vanno da 15x15 cm a 30x30 cm. Consente così al progettista grande versatilità d'impiego in ogni tipo d'ambiente.

THICKNESSES

When designing an industrial floor, a basic prerequisite is the ability to withstand both static and dynamic loads which in this environment may reach extremely high levels.

The tile itself acts as the supporting structure and its thickness therefore plays a determining role. **Granitogres Technic** is available in three different thicknesses: 8 mm, 11.3 mm and 14.2 mm, and in four sizes ranging from 15x15 cm to 30x30 cm, thus offering the project designer total versatility to suit any environment.

EPAISSEURS

Lorsqu'on conçoit un dallage industriel, la première condition à respecter est sa capacité à supporter des charges très importantes, qu'elles soient statiques ou dynamiques. Le carreau devient l'élément portant et son épaisseur joue un rôle fondamental.

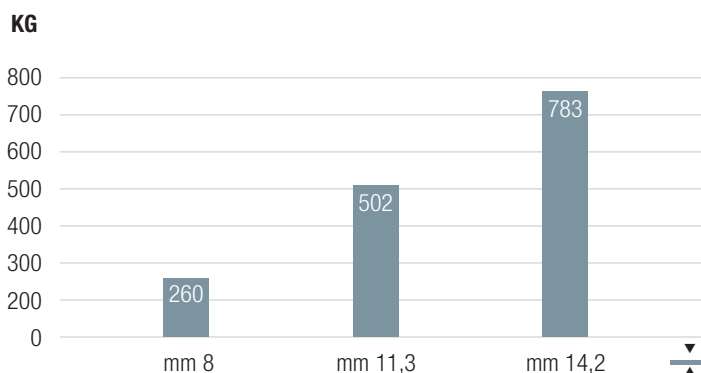
Granitogres Technic est disponible en 3 épaisseurs différentes: 8 mm - 11,3 mm -14,2 mm, et en 4 formats du 15x15 cm au 30x30 cm. L'architecte bénéficiera ainsi d'une grande liberté de choix, quel que soit le type d'espace à revêtir.

STÄRKEN

Die Grundvoraussetzung bei der Planung eines Industriebodens ist die Festigkeit gegen zum Teil außerordentlich hohe, dynamische und statische Lasten. Die Fliese wird zum tragenden Element, wodurch der Fliesenstärke eine entscheidende Bedeutung zukommt.

Granitogres Technic ist in 3 verschiedenen Stärken (8 mm - 11,3 mm -14,2 mm) und in 4 Formaten (von 15x15 cm bis 30x30 cm) erhältlich. Dem Planer bietet sich somit eine große Auswahl an möglichen Anwendungen in jedem Bereich.

CARICO DI ROTTURA*
BENDING STRENGTH*
CHARGE DE RUPTURE*
BRUCHLAST*



*Prova effettuata su 20x20 cm serie Granito 1 **Sahara** Test performed on 20x20 cm Granito 1 series, **Sahara** type
Essai effectué sur 20x20 cm. Série Granito 1 type **Sahara** Prüfung: Bodenfliesen 20x20 cm Serie Granito 1 Typ **Sahara**





SUPERFICI

Un contributo determinante all'eliminazione del rischio di scivolosità in ambienti in cui questo rischio è presente, è dato dall'impiego di pavimenti antiscivolo realizzati con **Granitogres Technic** a superficie strutturata.

Casalgrande Padana offre diversi tipi di superfici strutturate, in grado di rispondere ad ogni condizione e necessità di impiego.

SURFACES

In areas with a high risk of slipping, the installation of non-slip flooring realised with **Granitogres Technic** textured surfaces significantly reduces this risk.

Casalgrande Padana offers a variety of different textured surfaces to cater for all possible application conditions and requisites.

SURFACES

La pose de dallages antidérapants, réalisés avec des carreaux

Granitogres Technic à surface structurée permet de supprimer tout risque de glissement dans des espaces où celui-ci est présent.

Casalgrande Padana propose différents types de surfaces structurées, en mesure de répondre à toute condition d'utilisation.

OBERFLÄCHEN

Granitogres Technic mit strukturierter Oberfläche beseitigt die Rutschgefahr in entsprechend gefährdeten Bereichen.

Casalgrande Padana bietet unterschiedliche Ausführungen von strukturierten Oberflächen an, die allen diesbezüglichen Bedingungen und Anwendungsanforderungen gerecht werden.








Agli effetti delle proprietà antiscivolo dei pavimenti in ambienti di lavoro a piedi calzati si fa riferimento alla norma tedesca DIN 51130 largamente recepita nei capitolati di molti paesi. Qui di seguito riportiamo la sintesi degli indicatori che misurano la resistenza alla scivolosità:
R - indica l'angolo di inclinazione raggiunto nel test di prova (vedi tab. 1)
V - rappresenta lo spazio di deflusso determinato dai rilievi della superficie (vedi tab. 2)
A.B.C. - sono riferimenti di resistenza alla scivolosità relativa ad ambienti umidi e a piedi nudi (**C** = massima proprietà antiscivolo) (vedi tab. 3) (norma tedesca DIN 51097)

The shodfeet German standard DIN 51130, which is widely recognised and integrated in the legislature of many countries, has been used in defining the non-slip properties of flooring in working places. The following is a summary of the indicators used to measure the coefficient of friction:
R - the angle of slope attained during the test (see tab. 1)
V - the displacement space calculated from the surface relief pattern (see tab. 2)
A.B.C. - they indicate the slip resistant properties in wet barefoot areas (**C** = maximum slip prevention) (see tab. 3) (german standard DIN 51097)





La détermination des propriétés antidérapantes des dallages en milieu professionnel à pieds chaussés se réfère à la norme allemande DIN 51130, largement reconnue par les lois de nombreux pays. Vous trouverez ci-après un résumé des facteurs utilisés pour déterminer le coefficient de frottement :
R - l'angle d'inclinaison atteint au cours de l'essai (voir tab. 1)
V - l'espace de refoulement déterminé par les reliefs de la surface (voir tab. 2)
A.B.C. - indiquent la résistance au glissement dans des zones mouillées pieds nus (**C** = propriété antidérapante maximale) (voir tab. 3) (norme allemande DIN 51097)

Die Rutschhemmung der Bodenbeläge in Arbeitsbereichen mit beschuhten Füßen wird gemäß DIN 51130 ermittelt, die in vielen Ländern in den Lastenheften vorgeschrieben wird. Im folgenden eine Zusammenfassung der Indikatoren zur Messung der Rutschhemmung:
R - bezeichnet den Neigungswinkel, der beim Test erreicht wurde (siehe Tab. 1)
V - bezeichnet den Verdrängungsraum, der sich aus den Oberflächenausbildungen ergibt (siehe Tab. 2)
A.B.C. - bezeichnen den Rutschhemmungsgrad in barfuß begangenen Nassbereichen (**C** = höchster Rutschhemmungsgrad) (siehe Tab. 3) (DIN 51097)





Tab 1

Angolo di inclinazione nel piano di posa	Gruppo di valutazione Evaluation category Groupe d'évaluation Beurteilungsgruppe
 Oltre 6° e fino a 10°	R 9
 Oltre 10° e fino a 19°	R 10
 Oltre 19° e fino a 27°	R 11
 Oltre 27° e fino a 35°	R 12
 Oltre 35°	R 13

Tab 2

Gruppo di valutazione Evaluation category Groupe d'évaluation Beurteilungsgruppe	Volume cavità deflusso Run-off cavity volume Volume cavité d'écoulement Wasserableitende vertiefung
V 4	 cm³/dm² 4
V 6	 cm³/dm² 6
V 8	 cm³/dm² 8
V 10	 cm³/dm² 10

Tab 3

Gruppo di valutazione Evaluation category Groupe d'évaluation Beurteilungsgruppe	0	A	B	C
Angolo di inclinazione nel piano di posa	 < 12°	 ≥ 12°	 ≥ 18°	 ≥ 24°

SUPERFICI SURFACES SURFACES OBERFLÄCHEN

Tipi di superficie con l'indicazione del grado di antiscivolo secondo il metodo DIN 51130*

Surfaces types and relative slip prevention properties determined in accordance with DIN 51130 methods*

Types de surface avec indication des propriétés antidérapantes selon la norme DIN 51130*

Oberflächenarten mit Angabe des Rutschhemmungsgrads gemäß DIN 51130*



Technic**

R9



Roccia

R12 (A+B)



Profil

R12 - V8 (A+B+C)



Reticolo

R12 - V4 (A+B+C)



Carbo

R11



Secura

R11 (A+B)



Bugnato

R11 - V6 (A+B+C)



Pavè

R11 - V4 (A+B+C)



Safe

R13 (A+B+C)

Agrèe par la CNAMTS

*Ulteriori superfici antiscivolo sono disponibili nella linea Granitogres Rusticato Further anti-skid surfaces are available in the line Granitogres Rusticato
Davantage de surfaces antidérapantes sont disponibles dans la ligne Granitogres Rusticato . Weitere rutschfeste oberflächen gibt es in der linie
Granitogres Rusticato .

**A richiesta anche R10 R10 also available on request Sur demande, également R10 R10 auf Anfrage erhältlich

Nella tabella 4 sono sinteticamente illustrati, a titolo esemplificativo, alcuni suggerimenti di impiego per ognuna delle superfici del nostro catalogo. La norma Din prevede tuttavia una esemplificazione più vasta e completa delle esigenze in una molteplicità di situazioni ambientali.

Table 4 summarises, as examples only, a number of suggested applications for each of the surfaces in our catalogue. The DIN standard itself provides a comprehensive definition of the requisites for an extensive range of situations.

Le tableau 4 illustre synthétiquement, à titre d'exemple, quelques suggestions d'utilisation pour chaque surface de notre catalogue. La norme Din donne, toutefois, une définition plus exhaustive et complète des exigences, et ce, dans une multitude d'espaces différents.

In der Tabelle 4 sind zusammenfassend einige Beispiele für die Einsatzmöglichkeiten der in unserem Katalog angebotenen Oberflächen angegeben. Die Unterteilung der Anforderungen in einer Vielzahl an Einsatzbereichen gemäß DIN ist jedoch detaillierter und vollständiger.

Tab 4

Principali indicazioni di impiego delle diverse superfici antiscivolo Main ways to use the various non-slip surfaces

Principales indications de la destination des différentes surfaces antiderapantes Wichtigste Einsatzbereiche der verschiedenen rutschsicheren Oberflächen

<p>Superficie Technic Surface Technic Surface Technic Oberfläche Technic</p>	<p>Ambienti coperti (uffici, abitazioni, ingressi) con esclusione di quelli umidi Indoor use (offices, homes, entrance foyers) with the exclusion of damp places Locaux couverts (bureaux, habitation, entrées) à l'exception des locaux humides Innenräume (Büros, Wohnungen, Eingänge) mit Ausnahme von feuchten Umgebungen</p>
<p>Superficie Roccia Rock effect Roccia Surface Oberfläche Roccia</p>	<p>Terrazze, porticati, marciapiedi, spiagge piscine e in genere pavimenti con presenza di liquidi Balconies, porticos, pavements; floor surfaces affected by liquids in general Terrasses, porches, trottoirs et, en général, sols en présence de liquides Terrassen, Portikusstrukturen, Bürgersteige, Bodenbeläge im allgemeinen, mit Vorhandensein von Flüssigkeit</p>
<p>Superficie Profil/Reticolo Profil/Reticolo surface Surface Profil/Reticolo Oberfläche Profil/Reticolo</p>	<p>Cucine di collettività e in genere, pavimenti in ambienti per la lavorazione prodotti alimentari Large-scale and industrial kitchens in general, floors where food products are prepared Cuisines de collectivités et, en général, sols des locaux de préparation des produits alimentaires Großküchen und Küchen im allgemeinen, Bodenbeläge in Räumen, wo Lebensmittel verarbeitet werden</p>
<p>Superficie Carbo Carbo Surface Surface Carbo Oberfläche Carbo</p>	<p>Locali per il ricevimento e la vendita di pesce e carne, cucine per collettività e simili, esterni anche con pendenza, piazze Places where fish and meat are received and sold, industrial kitchens and similar, outdoors slopes, squares Locaux de réception et de vente du poisson et de la viande, cuisines des collectivités et similaires, extérieurs même avec pente, places Räume für den Empfang und den Verkauf von Fleisch und Fisch, Großküchen und ähnliche Räume, Sowie Aussenbereiche mit Neigungswinkel, Plätze</p>
<p>Superficie Secura Secura Surface Surface Secura Oberfläche Secura</p>	<p>Ambienti industriali in genere e spiagge piscine Industrial environments in general Locaux industriels en général Industrieräume im allgemeinen</p>
<p>Superficie Bugnato Bugnato Surface Surface Bugnato Oberfläche Bugnato</p>	<p>Spiagge piscine, pavimenti per ambienti di lavorazione prodotti alimentari e simili Swimming pool surrounds, places where food products are processed and similar Bordures de piscines, locaux de préparation des produits alimentaires et similaires Schwimmbadränder, Räume, in denen Lebensmittelprodukte verarbeitet werden, und ähnliches</p>
<p>Superficie Pavè Pavè Surface Surface Pavè Oberfläche Pavè</p>	<p>Porticati, marciapiedi, bordi piscine, spogliatoi, in genere pavimenti con presenza di liquidi Porticos, pavements, swimming pool surrounds, floor surfaces affected by liquids in general Porches, trottoirs et, bordures de piscines, sols en présence de liquides Portikusstrukturen, Bürgersteige, Schwimmbadränder, Bodenbeläge in Räumen</p>
<p>Superficie Safe Safe Surface Surface Safe Oberfläche Safe</p>	<p>Reparti taglio, macelleria, salumeria, cucine, panetteria-pasticceria, pescheria Cutting, delicatessen, bread and pastry making, butcher's and fishmonger's departments and kitchens Ateliers de découpe, boucherie, charcuterie, cuisines, boulangerie-pâtisserie, poissonnerie Schneidabteilungen, Schlachtereien, Wurstherstellung, Küchen, Bäckerei, Konditorei, Fischabteilung</p>

PAVIMENTI
FLOORS
REVÊTEMENT SOL
BODENFLIESEN



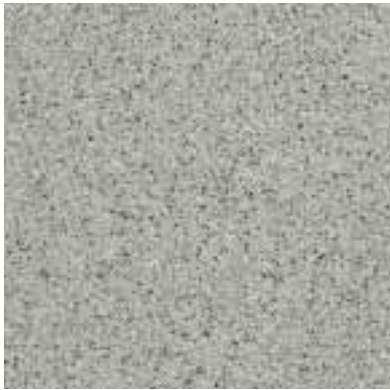
Bianco A



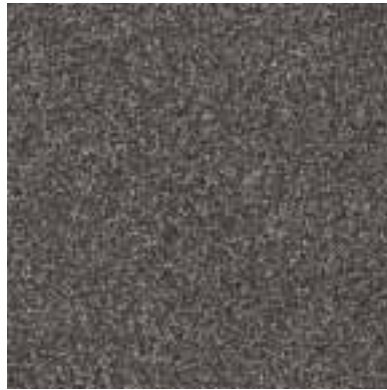
Bianco B



Nebraska



Arkansas



Ontario



Labrador



Colorado

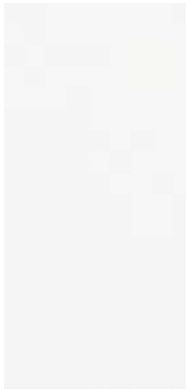


Sahara



Georgia

RIVESTIMENTI SMALTATI
GLAZED TILES
REVÊTEMENT EMAILLE
FLIESEN AUS GLASIERTEM FEINSTEINZEUG



Serie Landscape, Tundra 100 - M 12,5x25*







Serie Landscape, Beach 101 - M 12,5x25*



*Dimensioni di fabbricazione 118x243
Factory size 118x243
Dimensions de fabrication 118x243
Fertigungsgröße 118x243

TABELLA RIASSUNTIVA FORMATI-SUPERFICI-SPESSORI
TABLE SUMMARISING SIZES-SURFACES-THICKNESSES
TABLEAU RECAPITULATIF DES FORMATS-SURFACES-EPAISSEURS
ZUSAMMENFASSENDE TABELLE FORMATE-OBERFLÄCHEN-STÄRKEN

SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE	 cm 15x15 6"x6"	 cm 12,5x25 M [▲] 5"x10"	 cm 20x20 5"x10"	 cm 30x30 12"x12"
GRES PORCELLANATO NON SMALTATO UNGLAZED PORCELAIN STONEWARE GRÉS CÉRAME NON ÉMAILLÉ UNGLASIERTE FEINSTEINZEUGFLIESEN				
Roccia		8/11,3/14,2 mm	8/11,3/14,2 mm	8,3/11,3/14,2 mm
Bugnato			8/11,3/14,2 mm	
Profil	8/11,3 mm		8/11,3/14,2 mm	
Pavè			8/11,3/14,2 mm	
Secura	8/11,3 mm**	8/11,3/14,2 mm	8/11,3/14,2 mm	8,3/11,3/14,2 mm
Carbo			8/11,3 mm*	
Technic	8/11,3 mm	8/11,3/14,2 mm	8/11,3/14,2 mm	8,3/11,3/14,2 mm
Reticolo	8/11,3 mm**		8/11,3/14,2 mm**	
Safe			8/11,3 mm***	
GRES PORCELLANATO SMALTATO GLAZED PORCELAIN STONEWARE GRÉS CÉRAME ÉMAILLÉ GLASIERTE FEINSTEINZEUGFLIESEN				
Satin		8 mm		
Lucida		8 mm		

▲ Dimensioni di fabbricazione 118x243 - La modularità si ottiene con una fuga di 7mm

Factory size 118x243 - For modular laying, install with a 7 mm joint

Dimensions de fabrication 118x243 - Calpinage avec un joint de 7 mm

Fertigungsgröße 118x243 - Die Modularität wird mit einer 7 mm Füge erzielt

*Produzione nei colori Currently produced in the following colours

Production dans les couleurs Lieferbar in den Farben: **Bianco A, Labrador**

**Produzione nei colori Currently produced in the following colours

Production dans les couleurs Lieferbar in den Farben: **Nebraska, Arkansas, Labrador**

***Produzione nei colori Currently produced in the following colours

Production dans les couleurs Lieferbar in den Farben: **Bianco A, Bianco B**



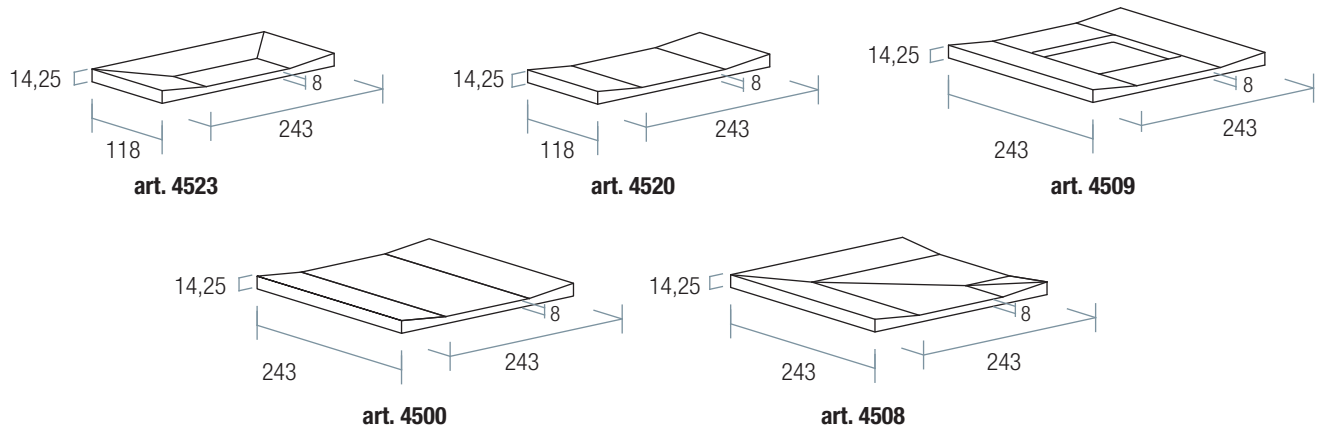
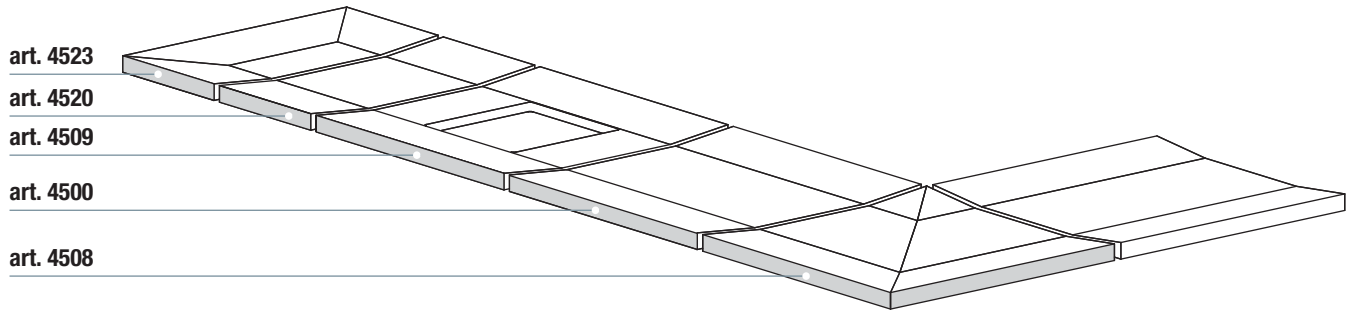
PEZZI SPECIALI MODULO **M 12,5X25**

MODULAR TRIMS

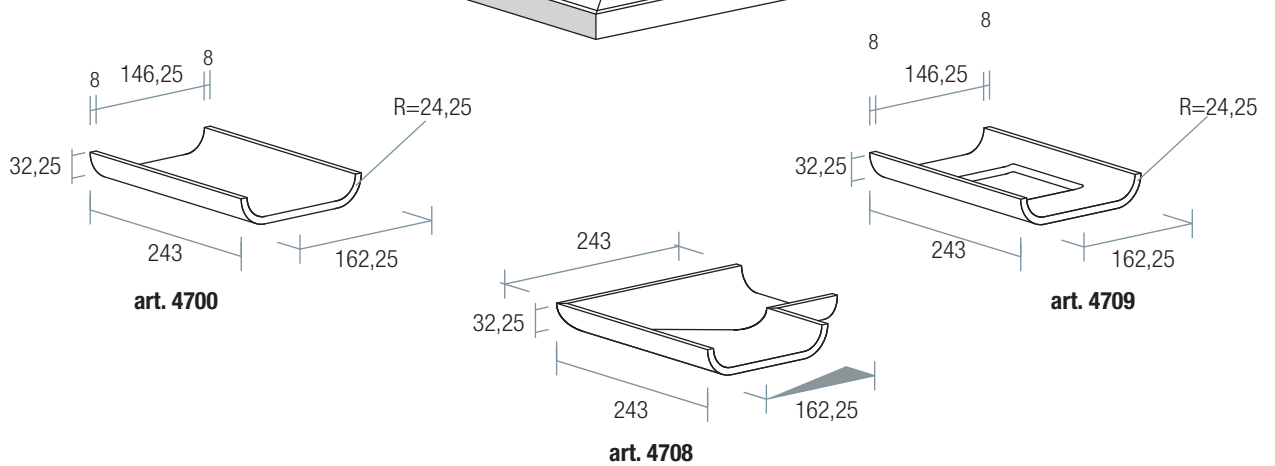
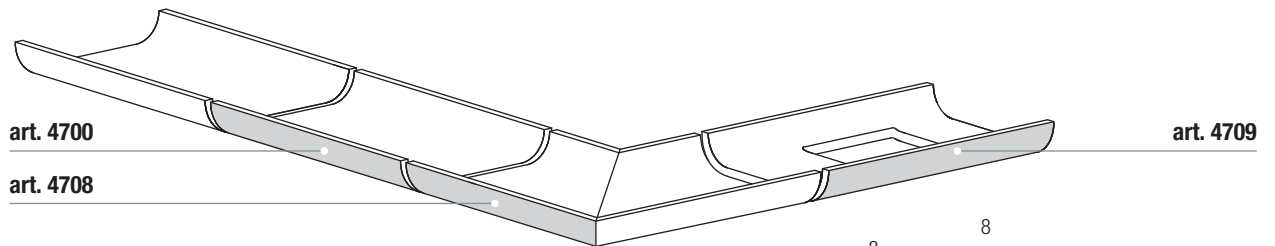
ACCESSOIRES MODULAIRES

MODULAR FORMSTÜCKE

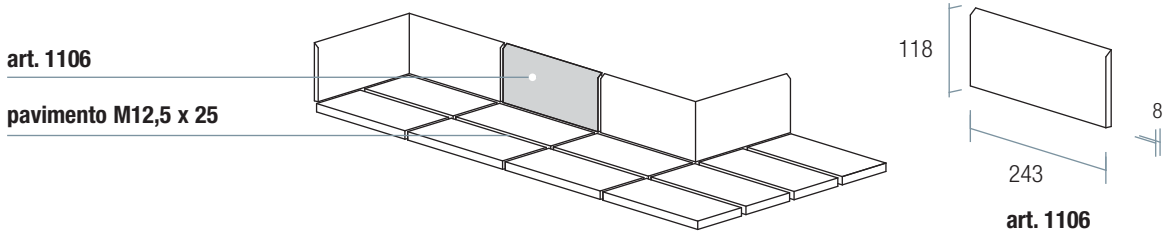
SISTEMA CANALETTA 1 CHANNEL SYSTEM 1 SYSTEME CANIVEAU 1 RINNESYSTEM 1



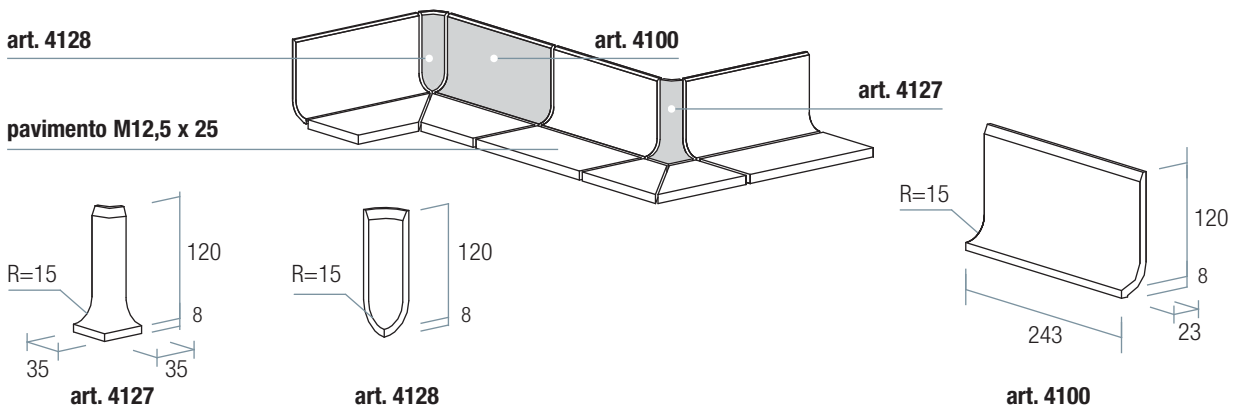
SISTEMA CANALETTA 2 CHANNEL SYSTEM 2 SYSTEME CANIVEAU 2 RINNESYSTEM 2



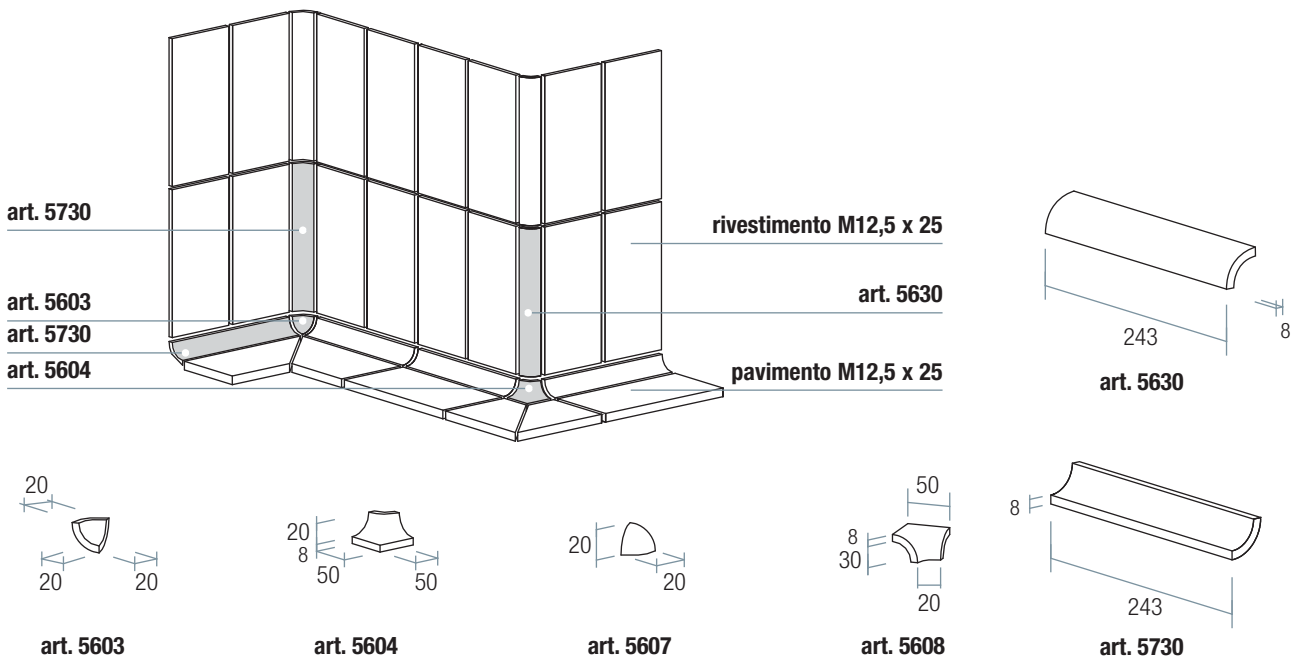
SISTEMA BECCO DI CIVETTA **BULLNOSE SYSTEM** SYSTEME BORD ARRONDI **STEHSOCKELSYSTEM**



SISTEMA ZOCCOLO A RACCORDO **SMUSSATO COVE BASE SYSTEM WITH BEVELLED TOP**
 SYSTEME PLINTHE A GORGE **BISEAUTE HOHKEHL SOCKELSYSTEM MIT ABGERUNDETER KANTE**



SISTEMA BECCO DI CIVETTA **BULLNOSE SYSTEM** SYSTEME BORD ARRONDI **STEHSOCKELSYSTEM**

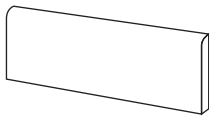


PEZZI SPECIALI MODULO **20X20**

MODULAR TRIMS

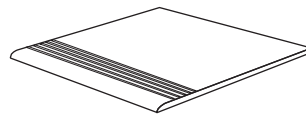
ACCESSOIRES MODULAIRES

MODULAR FORMSTÜCKE



battiscopa bullnose
plinthe à bord arrondi Stehsockel

cm 10x20 - 9x30
4"x8" - 3½"x12"



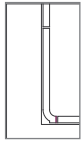
gradino step tread
nez de marche Stufenplatte

cm 30x30
12"x12"



angolare longitudinale angle
angulaire Schenkel-platte

cm 20x5x5
8"x2"x2"



A4



zoccolo a raccordo a taglio retto
cove base - straight top
plinthe à gorge avec bord vif
Hohlkehlssockel (scharfkantig)

cm 10x20
4"x8"



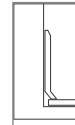
S4



A5



S5



A6



zoccolo ad appoggio smussato
sit-on skirting - bevelled top
plinthe à talon avec bord arrondi
Aufsetzsockel mit abgerundeter Kante

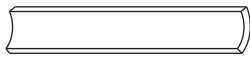
cm 10x20
4"x8"



S6



A1



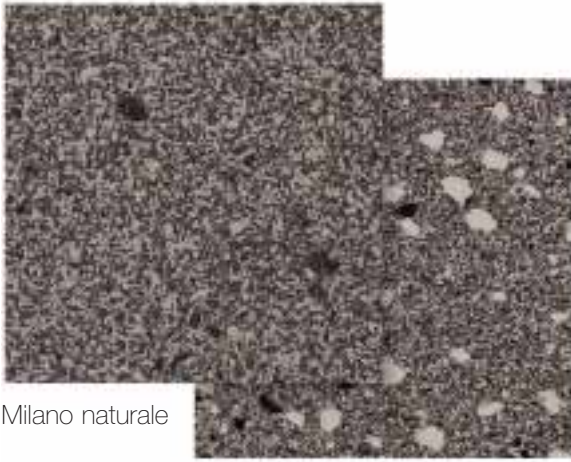
sguscetta* cove*
gorge* Rinnleiste*

cm 4x20
1½"x8"



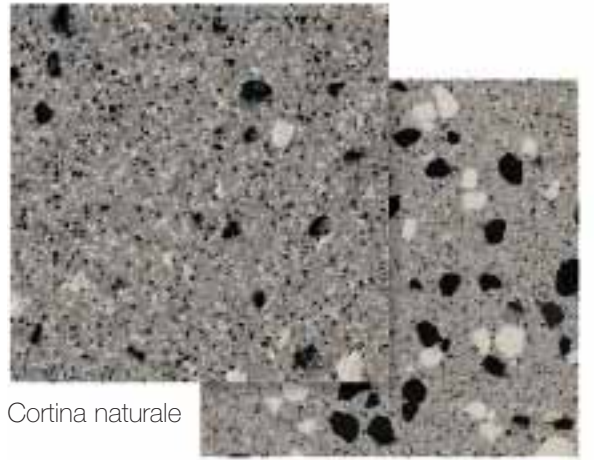
S1





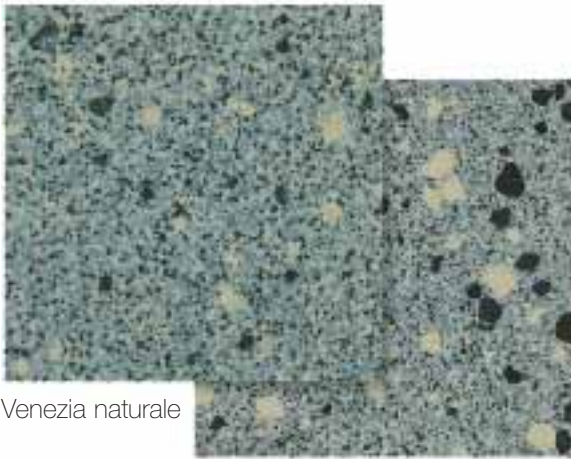
Milano naturale

Milano levigato



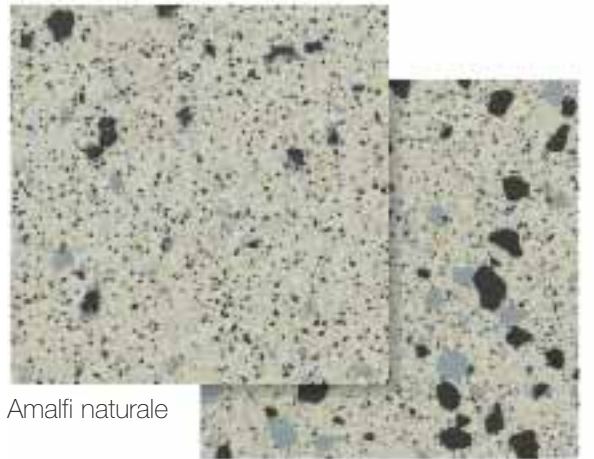
Cortina naturale

Cortina levigato



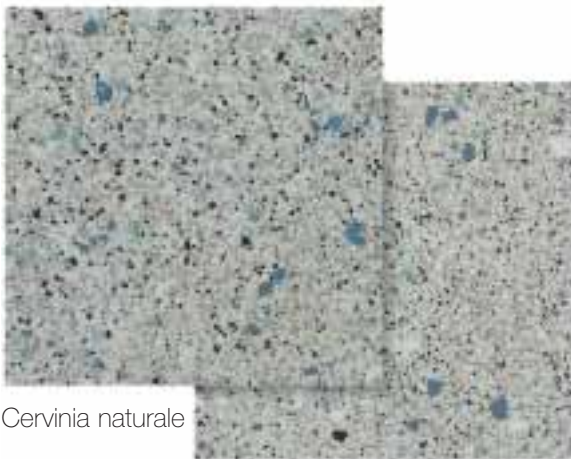
Venezia naturale

Venezia levigato



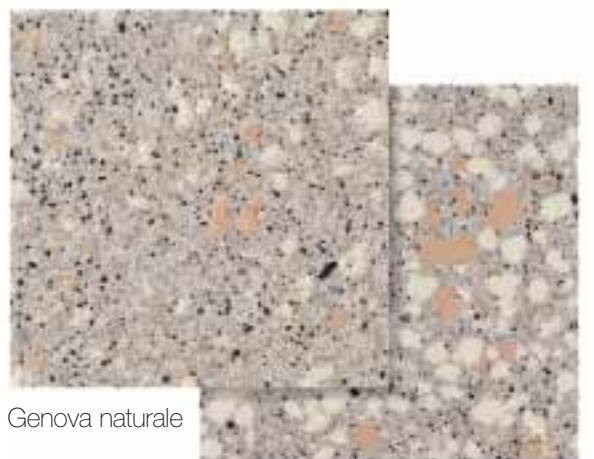
Amalfi naturale

Amalfi levigato



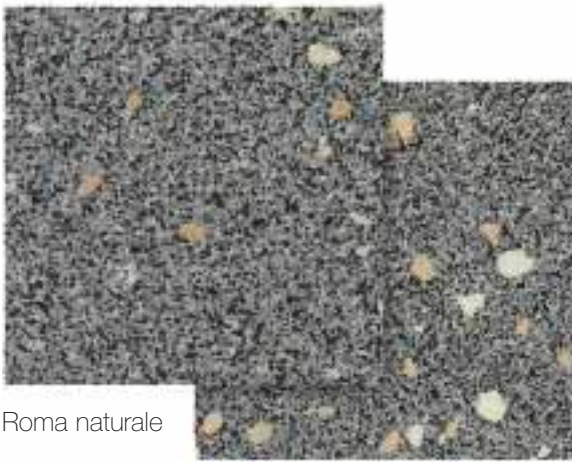
Cervinia naturale

Cervinia levigato



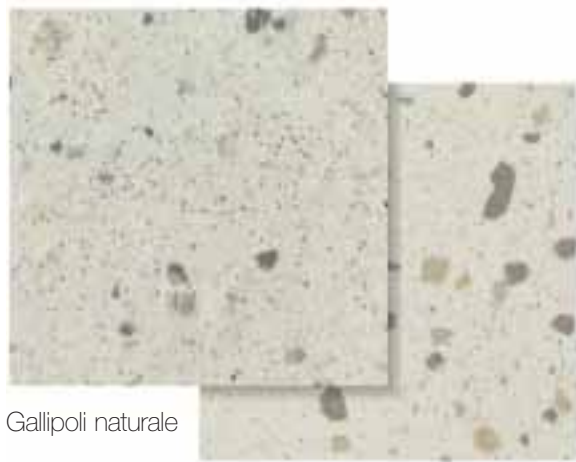
Genova naturale

Genova levigato



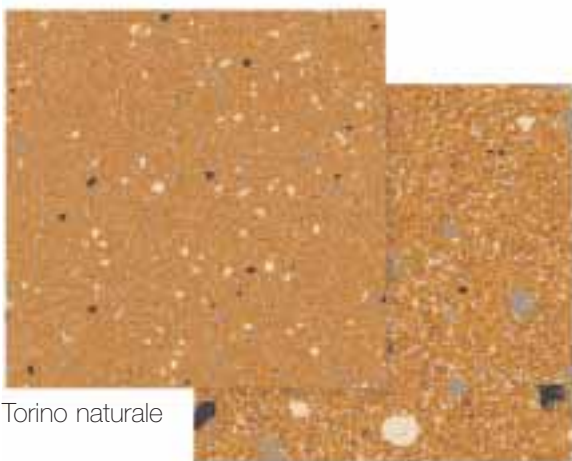
Roma naturale

Roma levigato



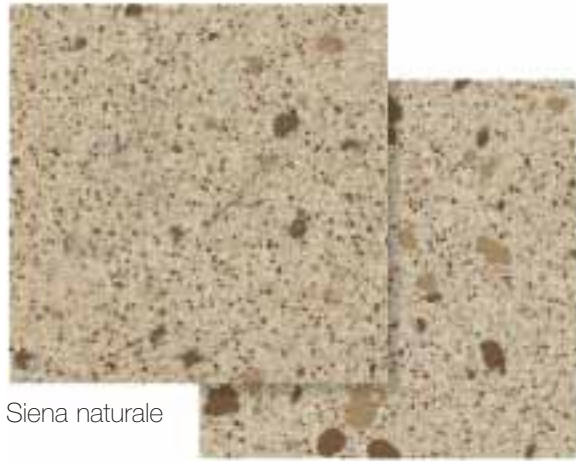
Gallipoli naturale

Gallipoli levigato



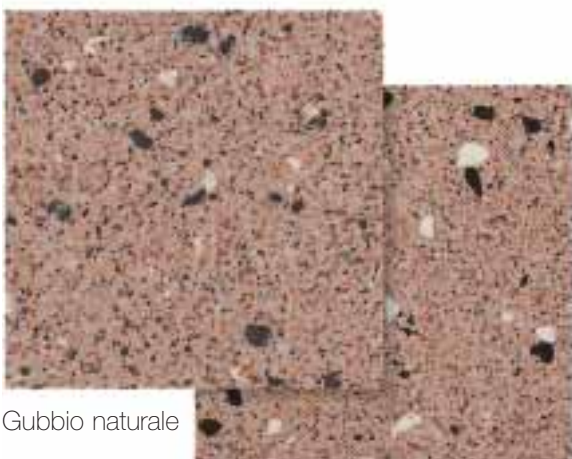
Torino naturale

Torino levigato



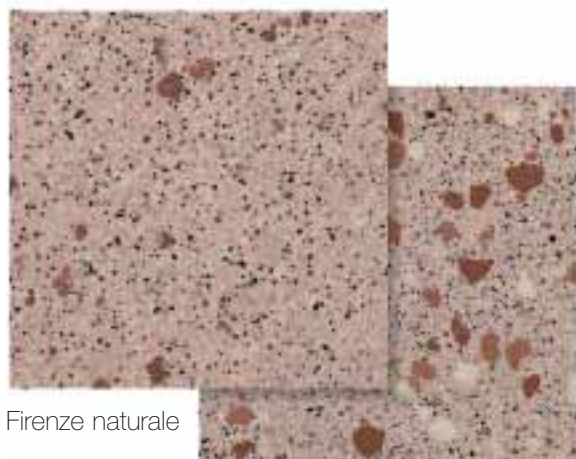
Siena naturale

Siena levigato



Gubbio naturale




Gubbio levigato



Firenze naturale

Firenze levigato

TABELLA RIASSUNTIVA FORMATI-SUPERFICI-SPESSORI
TABLE SUMMARISING SIZES-SURFACES-THICKNESSES
TABLEAU RECAPITULATIF DES FORMATS-SURFACES-EPAISSEURS
ZUSAMMENFASSENDE TABELLE FORMATE-OBERFLÄCHEN-STÄRKEN

ARTICOLO ITEM ARTICLE ARTIKER	 cm 20x20 8"x8"	 cm 30x30 12"x12"	 cm 40x40 16"x16"
Amalfi	●	●●●	●●
Cervinia	●	●●●	●▲●
Cortina	●	●●●	●●
Firenze	●	●●●	●●
Gallipoli	●▲*	●●▲*	●▲●
Genova	●	●●●	●●
Gubbio	●	●●●	●●
Milano	●	●●●	●●
Roma	●	●●●	●●
Siena	●	●●●	●●
Torino	●	●●●	●●
Venezia	●	●●	●●
Spessori* Thicknesses* Épaisseurs* Stärken*	mm 8	mm 8,5	mm 9

● Naturale Matt Naturelle Natur R10 A ● Levigato Polished Polie Poliert ● Roccia R12 A+B+C

* Spessore su superficie naturale Thickness on matt surface Épaisseur sur surface mat Stärke der Fliesen mit Mattoberfläche

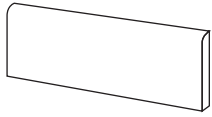
▲ Spessore 14,2 mm superficie naturale Thickness on matt surface Épaisseur sur surface mat Stärke der Fliesen mit Mattoberfläche

* Spessore 11,3 mm superficie naturale Thickness on matt surface Épaisseur sur surface mat Stärke der Fliesen mit Mattoberfläche



Cortina 40x40 cm, Gubbio mat, levigato polished poli poliert

PEZZI SPECIALI TRIMS ACCESSOIRES FORMSTÜCKE



battiscopa bullnose
plinthe à bord arrondi Stehsockel

cm 9x30 - 9x40
3 1/2"x12" - 3 1/2"x16"



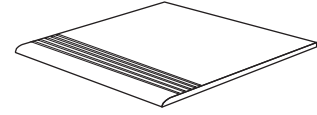
tozzetto insert
cabochon Einleger

cm 9x9
3 1/2"x3 1/2"



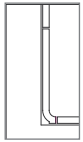
listello listel
listel Zeierleiste

cm 9x30 - 9x40
3 1/2"x12" - 3 1/2"x16"



gradino step tread
nez de marche Stufenplatte

cm 30x30
12"x12"



zoccolo a raccordo a taglio retto*
cove base - straight top*
plinthe à gorge avec bord vif*
Hohlkehlsöckel (scharfkantig)*



A4



S4

cm 10x20
4"x8"



zoccolo ad appoggio smussato*
sit-on skirting - bevelled top*
plinthe à talon avec bord arrondi*
Aufsetzsockel mit abgerundeter Kante*



A6



S6

cm 10x20
4"x8"

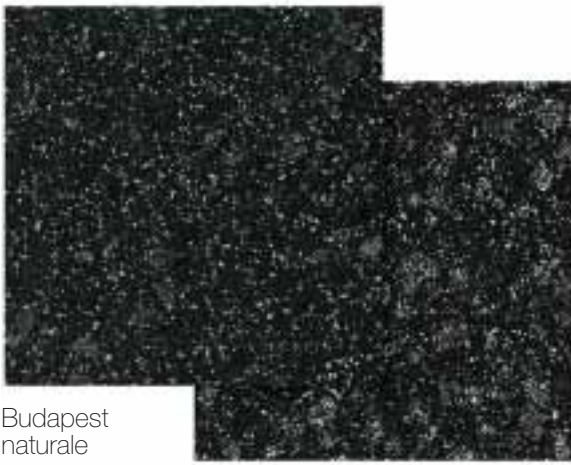
*Produzione corrente solo nei colori Curretly produced only in the following colours Productions courantes seulement dans les couleurs

Actuelle Produktion nur in den Farben: **Amalfi, Cervinia, Gallipoli, Siena**

Altri colori sono prodotti solo su richiesta Other colours are produced on demand only Autres teintes disponibles sur demand Andere Farben nur auf Anfrage

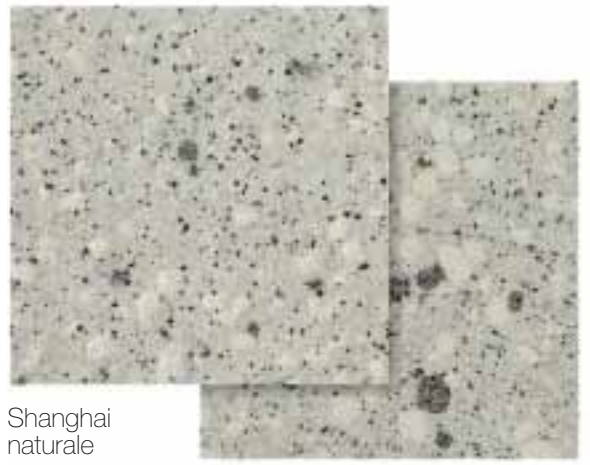


Granito1: Dakota, Arkansas 40x40cm; Granito2: Milano 40x40 cm; Granito 3: Madrid 40x40 cm



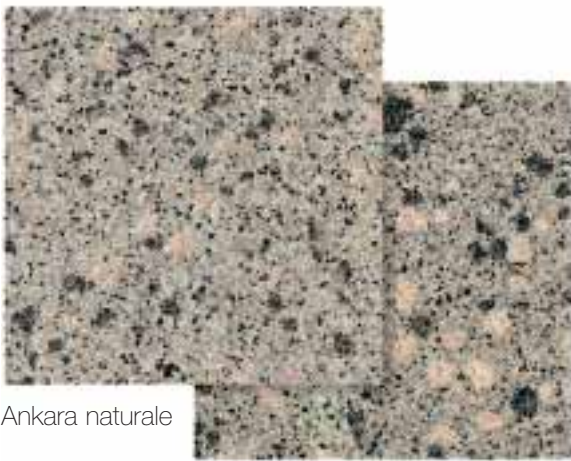
Budapest naturale

Budapest levigato



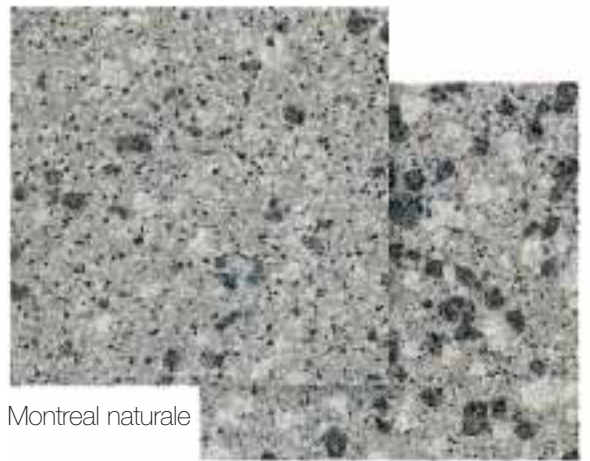
Shanghai naturale

Shanghai levigato



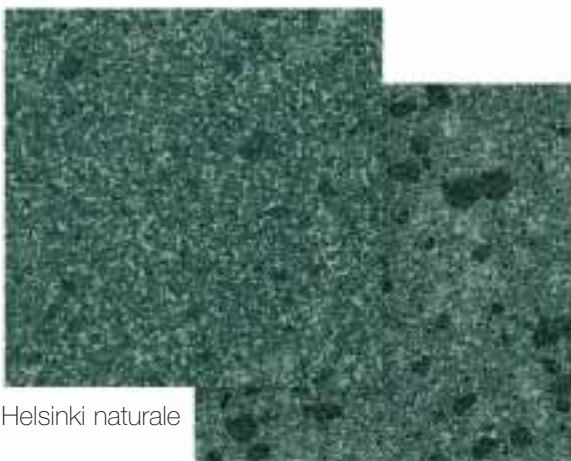
Ankara naturale

Ankara levigato



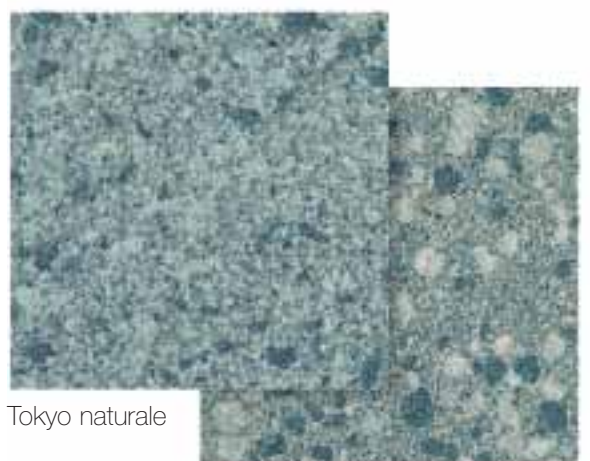
Montreal naturale

Montreal levigato



Helsinki naturale

Helsinki levigato



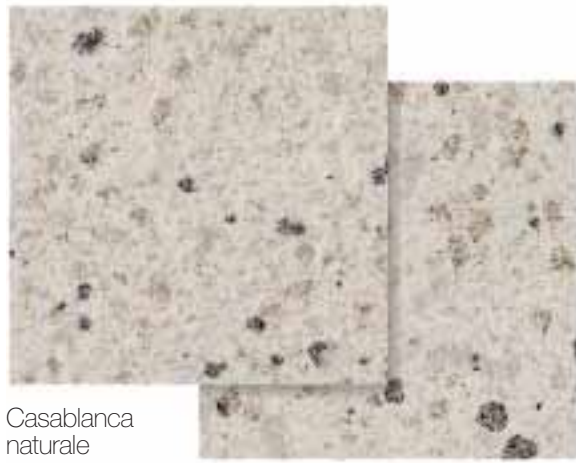
Tokyo naturale

Tokyo levigato



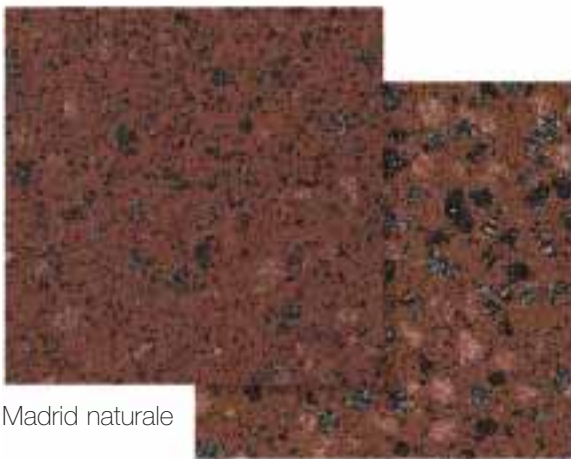
Dakar naturale

Dakar levigato



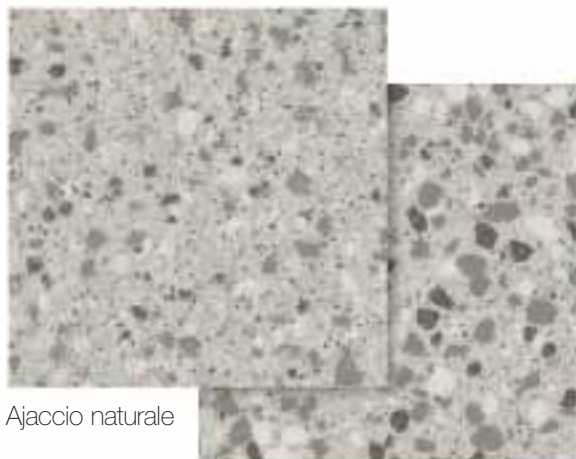
Casablanca naturale

Casablanca levigato



Madrid naturale

Madrid levigato



Ajaccio naturale

Ajaccio levigato

DECORI DECORS DECORS DEKORE



681891
Fascia Riposo* A3
cm 15x30 - 6"x12"



681791
Fascia Decoro* A3
cm 15x30 - 6"x12"






171791
Angolo* A3
cm 15x15 - 6"x6"

*Disponibile nelle versioni Available in the colours Disponible dans les couleurs Verfügbar in den folgenden Farben:
A3 (Shanghai, Caracas, Budapest, Ankara), B3 (Shanghai, Caracas, Tokyo, Budapest), C3 (Casablanca, Dakar, Madrid), D3 (Shanghai, Montreal, Helsinki, Budapest)



Madrid, Budapest, Dakar

TABELLA RIASSUNTIVA FORMATI-SUPERFICI-SPESSORI
TABLE SUMMARISING SIZES-SURFACES-THICKNESSES
TABLEAU RECAPITULATIF DES FORMATS-SURFACES-EPAISSEURS
ZUSAMMENFASSENDE TABELLE FORMATE-OBERFLÄCHEN-STÄRKEN

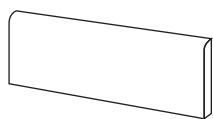
ARTICOLO ITEM ARTICLE ARTIKER	 cm 20x20 8"x8"	 cm 30x30 12"x12"	 cm 40x40 16"x16"
Ankara	●	● ●	● ●
Ajaccio	●	● ●	● ●
Budapest	●	● ●	● ●
Casablanca	●	● ●	● ●
Dakar	●	● ●	● ●
Helsinki	●	● ●	● ●
Madrid	●	● ●	● ●
Montreal	●	● ●	● ●
Shanghai	● ▲	● ▲ ●	● ●
Tokyo	●	● ●	● ●
Spessori* Thicknesses* Épaisseurs* Stärken*	mm 8	mm 8,5	mm 9

● Naturale Matt Naturelle Natur R10 A ● Levigato Polished Polie Poliert

*Spessore su superficie naturale Thickness on matt surface Épaisseur sur surface mat Stärke der Fliesen mit Mattoberfläche

▲Spessore 14,2 mm superficie naturale Thickness on matt surface Épaisseur sur surface mat Stärke der Fliesen mit Mattoberfläche

PEZZI SPECIALI TRIMS ACCESSOIRES FORMSTÜCKE



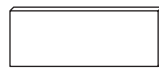
battiscopa bullnose
plinthe à bord arrondi Stehsockel

cm 9x30 - 9x40
3 1/2"x12" - 3 1/2"x16"



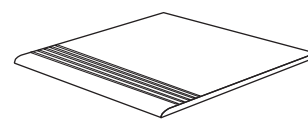
tozzetto insert
cabochon Einleger

cm 9x9
3 1/2"x3 1/2"



listello listel
listel Zeierleiste

cm 9x30 - 9x40
3 1/2"x12" - 3 1/2"x16"



gradino step tread
nez de marche Stufenplatte

cm 30x30
12"x12"

Budapest
30x30 cm

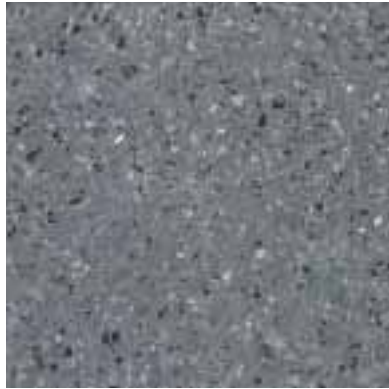




Aalto, Rossi levigato polished poli poliert, Honed
40x40 cm



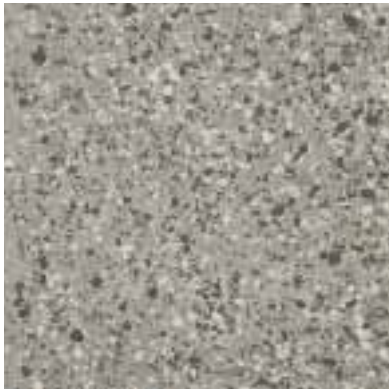
Mackintosh



Wright



Le Corbusier



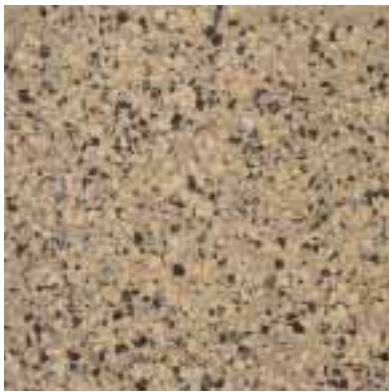
Costa



Aalto



Rossi



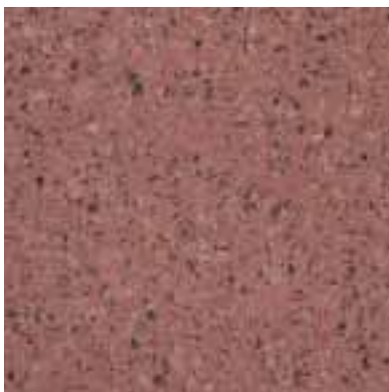
Morris



Sant'Elia



Gaudi



Gropius

DECORI DECORS DECORS DEKORE



Fascia Riposo Novecento
cm. 12,5x40 - 5"x16"



Fascia Decoro Novecento
cm 12,5x40 - 5"x16"



Angolo Novecento
cm 12,5x12,5 - 5"x5"

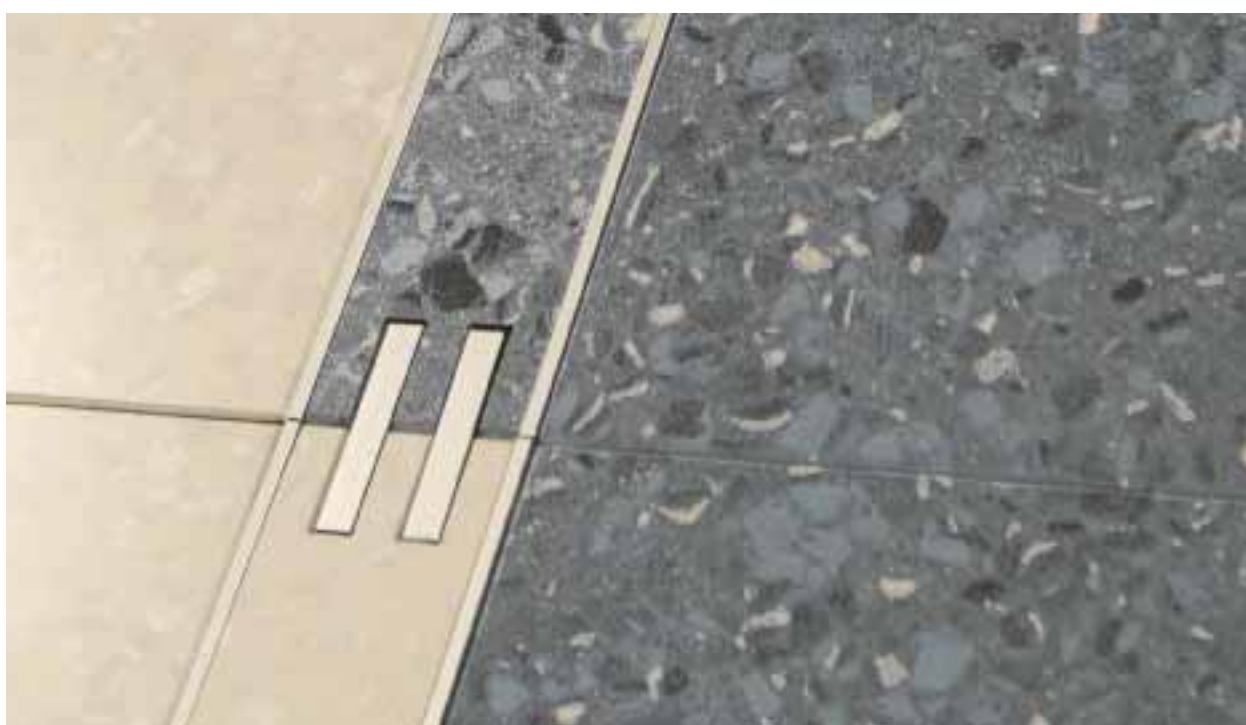


*Fascia Wright
cm 4,5x40 - 1³/₄"x16"



*Angolo Wright
cm 4,5x4,5 - 1³/₄"x1³/₄"

*Disponibile in tutti i colori della serie Available in all colours of the series Disponible dans tous les couleurs de la série Verfügbar in allen Farben





Aalto, Rossi levigato polished poli poliert, Honed 40x40 cm

TABELLA RIASSUNTIVA FORMATI-SUPERFICI-SPESSORI
TABLE SUMMARISING SIZES-SURFACES-THICKNESSES
TABLEAU RECAPITULATIF DES FORMATS-SURFACES-EPAISSEURS
ZUSAMMENFASSENDE TABELLE FORMATE-OBERFLÄCHEN-STÄRKEN



Formati Sizes **Formats** Formate

cm 40x40 - 16"x16"

Superfici Surfaces **Surfaces** Oberflächen



Spessori Thicknesses **Epaisseurs** Stärken

mm 9

● Levigata Polished Polie Poliert ● Honed

PEZZI SPECIALI TRIMS ACCESSOIRES FORMSTÜCKE



battiscopa bullnose
plinthe à bord arrondi Stehsockel

cm 9x40
3 1/2"x16"



gradino step tread
nez de marche Stufenplatte

cm 40x40
16"x16"



Crystall Grey, Crystall Ivory levigato polished poli poliert 40x40 cm



Ivory



Cream



Grey



Yellow



Green



Pearl



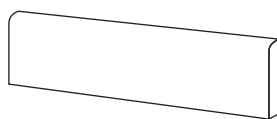
Blue

TABELLA RIASSUNTIVA FORMATI-SUPERFICI-SPESSORI
TABLE SUMMARISING SIZES-SURFACES-THICKNESSES
TABLEAU RECAPITULATIF DES FORMATS-SURFACES-EPAISSEURS
ZUSAMMENFASSENDER TABELLE FORMATE-OBERFLÄCHEN-STÄRKEN

Formati Sizes Formats Formate	cm 40x40 - 16"x16"	cm 60x60 - 24"x24"
Superfici Surfaces Surfaces Oberflächen	● ●	● ●
Spessori Thicknesses Epaisseurs Stärken	mm 9	mm 10

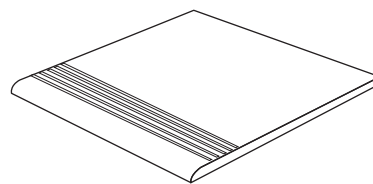
● Levigata Polished Polie Poliert ● Honed

PEZZI SPECIALI TRIMS ACCESSOIRES FORMSTÜCKE



battiscopa bullnose
plinthe à bord arrondi Stehsockel

cm 9x40 - 9x60
 3 1/2"x16" - 3 1/2"x24"



gradino step tread
nez de marche Stufenplatte

cm 40x40
 16"x16"

CONSIGLI DI APPLICAZIONE

APPLICATION'S SUGGESTIONS

CONSEILS D'EMPLOI

PFELEGEANLEITUNG

Granitogres è consigliato per l'impiego in rivestimenti di pareti e di pavimenti sia nell'edilizia residenziale che nel terziario, all'interno come all'esterno. Le piastrelle a superficie levigata non devono essere usate all'esterno come pavimentazione perchè, come qualsiasi altra superficie levigata, possono essere scivolose se bagnate. Il pavimento levigato, in particolare modo quando è in diretta e/o prossima comunicazione con l'esterno del fabbricato, va protetto con uno zerbino.

Granitogres is recommended for indoor and outdoor floor and wall tiling in residential or services building complexes. Polished surface tiles should not be used for outdoor flooring since, as any other polished surface, they can become slippery when wet. A polished floor tile, especially if it communicates directly to, or is near the outside of the building, should be protected with an adequate floor mat.

Granitogres est conseillé pour l'utilisation dans les revêtements de murs et de sols, aussi bien dans le bâtiment résidentiel que dans le tertiaire, à l'intérieur comme à l'extérieur. Les carreaux à surface polie ne doivent pas être utilisés à l'extérieur comme revêtement de sol car, comme toute autre surface polie, moillés ils peuvent être glissants. Le revêtement de sol poli, notamment quand il est en communication directe ou à proximité de l'extérieur de l'edifice, doit être protégé par un tapis-brosse.

Granitogres eignet sich für die Benutzung bei Wandverkleidungen und Bodenbelägen, sowohl im Wohnungsbau als auch im Dienstleistungsgewerbe, für Innenräume und im Freien. Die Fliesen mit geschliffener Oberfläche sollten nicht als Bodenbelag im Freien verwendet werden, weil sie wie jeder andere geschliffene Bodenbelag rutschig werden, wenn sie nass werden. Ein poliert Bodenbelag, insbesondere wenn er mit direkten Kontakt und/oder in der Nähe des Gebäudes liegt, ist mit einer Vorlegematte zu schützen.



Unicolore: Blu/Giallo Ocra levigato polished poli poliert cm 40x40



Granito 1: Nebraska cm 30x30, 30x60

INDICAZIONI DI POSA E MANUTENZIONE

INSTALLATION AND MAINTENANCE SUGGESTIONS

POSE ET ENTRETIEN

TIPS FÜR VERLEGEN UND PFLEGE

Posa in opera

La riuscita di un pavimento è dovuta non solo alla qualità delle piastrelle, ma a tutto un insieme di elementi (sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, piastrelle, ecc.) che costituiscono un vero e proprio sistema. Ecco perché le operazioni di posa sono da considerarsi importanti tanto quanto la scelta delle piastrelle. È comunque compito del progettista stabilire, in funzione della struttura e della destinazione d'uso del piano di calpestio, il corretto modo di applicazione delle piastrelle. Granitogres non si differenzia, per quanto riguarda le operazioni di posa, da una qualsiasi altra ceramica e si può quindi seguire sia il sistema tradizionale con malta cementizia, che quello con collanti o adesivi. Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di Granitogres sia adeguata

e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, tempi di maturazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc.). Se per ambienti di grandi dimensioni è assolutamente necessario posizionare i giunti con regolarità, per piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali. Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto di finitura. Evitare il transito sul pavimento per almeno 2/3 giorni dopo la posa. In caso di necessità di transito si dovrà predisporre un tavolato appoggiato sul pavimento. Tenere presente che nel caso di posa col sistema tradizionale e in mancanza di particolari additivi nella malta, è

necessario attendere anche un mese prima di sottoporre il pavimento a sollecitazioni e carichi di esercizio.

Il Granitogres, pur essendo un materiale molto resistente, può essere facilmente sagomato o perforato per l'installazione di impianti tecnico-sanitari.

Manutenzione e pulizia

Un pavimento o rivestimento murale in Granitogres sia nella versione naturale che satinata o levigata è sinonimo di bellezza, durata e resistenza nel tempo oltre che di facilità di manutenzione. La sua manutenzione non richiede infatti particolari cure se non le seguenti norme di pulizia.

Prima pulizia

Si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento. Ha lo scopo di eliminare ogni traccia di calce, cemento o residui di resine contenute negli stucchi per le fughe; in questa fase il pavimento deve essere lavato con

una soluzione di acido muriatico (2/3 di acqua, 1/3 di acido) o prodotti simili appositamente studiati quali Deterprimo (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Service Solvacid (Geal), Keranet (Mapei), Deltaplus (Keracoll), Cement Remover (Faber), Ras Clinker (Madras). Per evitare che il prodotto, a base acida, usato per la prima pulizia, vada ad intaccare il riempimento a base cementizia delle fughe, si consiglia, prima della suddetta operazione, di bagnare il pavimento affinché le fughe vengano impregnate e pertanto protette dall'azione corrosiva dell'acido stesso. Se la prima pulizia viene eseguita dopo che il pavimento è stato usato, sarà bene, prima dell'applicazione del prodotto acido, togliere con appositi detersivi eventuali presenze di sostanze grasse o simili. Dopo la pulizia occorre risciacquare abbondantemente il pavimento e raccogliere l'acqua residua.



Granito 2: Roma, Gallipoli, Torino, Siena, Gubbio, Firenze, Milano, Cortina, Venezia, Amalfi, Cervinia, Genova, cm 30x30



Granito 3: Madrid, cm 60x60, Unicolore: Bianco A, Bianco B cm 30x60, 60x60

INDICAZIONI DI POSA EMANUTENZIONE

INSTALLATION AND MAINTENANCE SUGGESTIONS

POSE ET ENTRETIEN

TIPS FÜR VERLEGEN UND PFLEGE

Pulizia ordinaria

Per la pulizia di tutti i giorni è sufficiente lavare il pavimento con acqua e aggiunta di normali prodotti detergenti adatti a pulire superfici ceramiche.

La superficie del Granitogres essendo praticamente inassorbente, non richiede l'applicazione di cere e/o prodotti analoghi di protezione che, al contrario, non debbono mai essere usati.

Il Granitogres non trattiene macchie o aloni di qualsiasi genere; in presenza tuttavia di macchie persistenti e difficili da togliere con la pulizia ordinaria, esse si possono eliminare con impiego appropriato di detergenti più forti e più concentrati in grado di rimuovere lo sporco più intenso e di ricondurre le piastrelle all'aspetto originario.

Al riguardo è opportuno segnalare che il Granitogres è resistente a qualsiasi sostanza chimica, eccezione fatta per l'acido fluoridrico che attacca tutti i prodotti ceramici.

Superficie levigata

Come è noto tutte le superfici lucide subiscono con l'uso un processo di opacizzazione.

Nel caso del Granitogres, grazie alle peculiari caratteristiche tecniche, questo processo è più lento rispetto a qualsiasi altro materiale naturale (marmo, granito, pietre ...). Per conservare tuttavia il

più a lungo possibile la lucentezza originale del pavimento è bene proteggere l'ingresso del locale pavimentato, specie se questo è in diretta comunicazione con ambienti esterni, con uno zerbino che possa trattenere il più possibile polveri o altre sostanze abrasive fuori dal pavimento.

Rivestimenti esterni

Per rivestimenti esterni di facciate Casalgrande Padana è a disposizione con il proprio ufficio tecnico per suggerire le soluzioni più idonee e per fornire una eventuale assistenza alla progettazione e alla posa.

Pavimenti sopraelevati

Granitogres per le sue caratteristiche fisico-meccaniche e in particolare per la elevatissima resistenza meccanica sia a flessione che a compressione, resistenza all'urto e all'abrasione, è particolarmente indicato anche per pavimentazioni sopraelevate. In questo caso l'ufficio tecnico Casalgrande Padana è in grado di offrire tutta l'assistenza necessaria per le soluzioni di ogni problema.

Installation

The success of a good ceramic floor covering does not only depend from good quality of ceramic tiles. In fact, ceramic tiles are only the upper part of a multilayer

system that includes substrate, bonding and grouting materials, expansion joints etc. For this reason the installation is as much important as the tiles themselves. The study of the floor covering should start at the very beginning according to the type of building, expected wear of the floor, expected static and dynamic weights the floor will have to stand etc.. Granitogres porcelain tiles can be installed like all ceramic tiles and it is therefore possible to use either the traditional cement mortar or thin- set system. Prior to commence any installations, we recommend to carefully check that Granitogres porcelain tiles are available with necessary quantity and that shade and caliber of tiles do not differ. It is then necessary to follow the normal practice that includes preparation of substrate and of adhesives, installation of expansion joints, respect of curing time etc.

In case of large areas, it is necessary to foresee at regular distance the installation of expansion joints to absorb floor movements that would generate tiles cracks. In smaller areas it is sufficient to leave a small gap close to the walls and the installation of bullnoses and/or coved skirtings will then cover this gap and complete the aesthetic of tiling work. It is important to avoid walking on the floor for 2/3 days time to allow

proper curing of the multilayer system. When using the cement mortar system without curing additives it is necessary to wait even for one month before stressing the floor with weights. Granitogres porcelain tiles, in spite of their high hardness, can be easily cut or drilled by using same machinery generally used for marble/granite or natural stones.

Maintenance and Cleaning

A floor or wall covering in Granitogres, in the matt version as well as in the satin-finished or polished version, is synonymous with beauty, durability, and resistance over time, as well as providing easy cleaning and maintenance. In fact, these materials do not require any special maintenance other than the cleaning procedures described below.

Initial cleaning

This needs to be carried out only once, before the floor is used. The purpose is to eliminate any trace of lime, cement, or resin residues contained in the grouts used for the joints. In this phase, the floor must be washed using a solution of hydrochloric acid (2/3 water, 1/3 acid) or similar products specially designed for this purpose, such as Deterprimo (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Service Solvacid (Geal), Keranet (Mapei), Deltaplus (Keracoll), Cement Remover

(Faber), Ras Clinker (Madras). To prevent the acid-based product used for the initial cleaning from corroding the cement-based joint filler, we recommend that you wet the floor prior to cleaning so that the joints are impregnated and thus protected from the corrosive action of the acid. If the initial cleaning is carried out after the floor has been used, before applying the acid product it is advisable to first remove any greasy or similar substances using suitable cleaning products. After cleaning, the floor should be rinsed thoroughly and the residual water collected.

Routine cleaning

For everyday cleaning, it is sufficient to wash the floor with water and normal cleaning products suitable for ceramic surfaces.

The Granitogres surface is practically impervious and therefore does not require the application of wax and/or analogous protective products which, in fact, should never be used.

Granitogres does not retain stains or smudges of any type. Nonetheless, persistent stains that are difficult to remove with normal cleaning may be eliminated with the appropriate use of stronger and more concentrated cleaning products, capable of removing heavier dirt and

restoring the original appearance of the tiles. In this regard, we should point out that Granitogres is resistant to all chemicals, with the exception of hydrofluoric acid, which is harmful to all ceramic products.

Polished surface

As is well known, all shiny surfaces become more opaque with use. In the case of Granitogres, the particular technical features make this process slower than it is for any other natural material (marble, granite, stone...). Nonetheless, to preserve the original sheen of the floor as long as possible, it is advisable to protect the entrance to the room, especially if it is in direct communication with outdoor areas, using a door mat that will as much as possible keep dust or other abrasive substances away from the floor.

External walls cladding

For external walls cladding the technical department of Casalgrande Padana is at customers' disposal in order to suggest the most suitable solution and to provide necessary assistance.

Raised floors

Granitogres porcelain tiles, thanks to their high mechanical characteristics such as flexural resistance, compression resistance, impact resistance,

wearing resistance, are extremely suitable for raised floors. In this case too the technical department of Casalgrande Padana is at customers' disposal to provide necessary assistance.

Pose

La réussite d'un carrelage n'est pas seulement due aux qualités des carreaux, mais à un ensemble d'éléments (sous-couche, couche liante, joints de dilatation, carreaux, etc.) formant un véritable système complexe. Voilà pourquoi les opérations de pose doivent être considérées aussi importantes que le choix des carreaux. C'est le concepteur qui devra établir, en fonction de la structure et de la destination d'usage du plan de cheminement, la juste mise en oeuvre d'application des carreaux.

Granitogres ne se différencie pas, en ce qui concerne les opérations de pose, d'un autre revêtement céramique et il est donc possible de suivre le système traditionnel de pose au mortier de ciment, ou avec des colles et des adhésifs. Avant de commencer les opérations de pose d'une surface quelconque, il est vivement conseillé de s'assurer que le lot de Granitogres soit approprié et suffisant en quantité, tonalité et calibre. Il faudra aussi respecter

toutes les normes et prendre les précautions qui sont à la base d'une bonne exécution du travail (préparation de la chape, composition du mortier ou des colles, temps de séchage, position des joints de dilatation, battage, etc.). Si pour les pièces de grandes dimensions il est absolument nécessaire d'aligner parfaitement les joints, dans les petites pièces il suffit de laisser un petit espacement entre le dallage et les murs périmétraux. Ce sera la plinthe qui couvrira cet espace en donnant l'aspect finition. Eviter de marcher sur le carrelage pendant au moins 2/3 jours après la pose. Si cela est indispensable il faut prévoir une planche posée sur le carrelage. Ne pas oublier que dans le cas de pose traditionnelle et sans additifs particuliers dans le mortier, il faudra attendre un mois avant de soumettre le sol aux contraintes et aux charges d'exercice. Bien que le Granitogres soit un matériau très résistant, il peut être facilement façonné ou perforé pour la mise en place des installations techniques et sanitaires. Pour cela vous pourrez utiliser des perceuses et des appareils à découper le marbre ou les pierres naturelles.

Entretien et Nettoyage

Un revêtement de sol ou de mur en Granitogres, dans la variante mate,

INDICAZIONI DI POSA EMANUTENZIONE

INSTALLATION AND MAINTENANCE SUGGESTIONS

POSE ET ENTRETIEN

TIPS FÜR VERLEGEN UND PFLEGE

satinée ou polie, est non seulement synonyme de beauté, de solidité et de durabilité, mais aussi de facilité d'entretien. En effet, aucune opération particulière n'est exigée pour son entretien. Il suffit d'appliquer les conseils de nettoyage suivants.

Premier nettoyage

Il est généralement fait une seule fois, avant même de piétiner le sol. Son but est d'éliminer toute trace de chaux, de ciment ou de résidus de résines contenues dans les produits de jointoiement. Durant cette phase, le sol doit être lavé avec une solution d'acide muriatique (2/3 d'eau, 1/3 d'acide) ou avec des produits du même type prévus à cet effet tels que Deterprimo (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Service Solvacid (Geal), Keranet (Mapei), Deltaplus (Keracoll), Cement Remover (Faber), Ras Clinker (Madras). Afin d'éviter que le produit, à base acide, utilisé lors du premier nettoyage, n'attaque le produit de jointoiement à base de ciment, il est conseillé de mouiller le sol avant d'effectuer cette opération, afin que les joints soient imprégnés d'eau et ainsi protégés de l'action corrosive de l'acide. Si le premier nettoyage est exécuté après avoir marché sur le sol, il convient, avant d'appliquer le produit acide, d'éliminer toute présence éventuelle de

substances grasses ou similaires, au moyen de nettoyeurs prévus à cet effet. Après le nettoyage, rincer le sol à grande eau et éliminer toute trace d'eau.

Nettoyage ordinaire

Pour le nettoyage quotidien, il suffit de laver le sol avec de l'eau et des détergents standards adaptés aux surfaces céramiques.

La surface du Granitogres, étant pratiquement imperméable, n'exige pas l'application de cires et/ou de produits analogues de protection qui, bien au contraire, ne doivent jamais être utilisés.

Granitogres ne retient ni les taches ni les auréoles, quelle qu'en soit l'origine. Si toutefois des taches persistent ou sont difficiles à éliminer avec un nettoyage standard, il est possible de les enlever à l'aide de détergents plus puissants et plus concentrés qui permettent d'éliminer la saleté la plus incrustée et de rendre au carrelage son aspect original. Il est intéressant de signaler à ce propos que Granitogres résiste à n'importe quel agent chimique, à l'exception de l'acide fluorhydrique, qui attaque tous les produits céramiques.

Surface polie

Il est reconnu que les surfaces polies ont tendance à se ternir dans

le temps. Dans le cas de Granitogres, ses caractéristiques techniques particulières permettent de ralentir ce processus par rapport à tout autre matériau naturel (marbre, granit, pierres...). Pour garder le plus longtemps possible l'éclat original de votre sol, il est toutefois conseillé de protéger l'entrée de la pièce, surtout si celle-ci est en communication directe avec l'extérieur, en plaçant un paillason qui empêchera le plus possible les poussières ou toute autre substance abrasive d'endommager le sol.

Revêtements extérieurs

Pour les revêtements extérieurs de façades la Casalgrande Padana met à votre disposition son bureau technique pour vous conseiller les solutions les plus appropriées et pour vous offrir son assistance en phase de projet et de pose.

Planchers techniques

Le Granitogres, grâce à ses caractéristiques physico-mécaniques et en particulier à sa très haute résistance mécanique à la flexion et à la compression, la résistance au choc et à l'abrasion, est tout particulièrement indiqué pour les planchers techniques. Dans ce cas le bureau technique Casalgrande Padana est en mesure d'offrir toute l'assistance

nécessaire pour trouver une solution à chaque problème.

Verlegung

Es hängt nicht nur von der Qualität der Fliesen ab, ob ein Boden gut verlegt ist, sondern es ist die Summe von Element (Unterbau, Haftbrücke, Stoßfugen, Fliesen, usw.), die zusammen ein unfassendes System bilden.

Das ist der Grund, warum die Verlegearbeiten genauso wichtig wie die Auswahl der Fliesen sind. Es gehört zu den Aufgaben des Gestalters, in Bezug auf die Struktur und des Verwendungszweckes der Trittlfläche die richtige Verarbeitungsweise der Fliesen festzulegen. Granitogres unterscheidet sich hinsichtlich Verlegung nicht von den anderen Keramikmaterialien, und daher kann man sowohl das herkömmliche System mit Zementmörtel, als auch das System mit Klebern verwenden.

Vor Beginn aller Verlegungsarbeiten immer kontrollieren, ob die Menge, Farbe und Größe von Granitogres stimmen. Es müssen dann alle Vorschriften und Sicherheitsvorkehrungen für die korrekte Ausführung der Arbeiten (Unterbodenvorbereitung, Herstellung von Mörtel oder Klebern, Reifezeit, Ausrichten der

Dehnungsfugen, Stehsockel, usw.) getroffen werden. Bei großen Flächen ist es unbedingt notwendig, daß die Dehnungsfugen regelmäßig ausgerichtet werden, während es bei kleineren genügt, einen kleinen Abstand zwischen Fliesen und Umfaßungsmauern zu lassen.

Der Stehsockel überdeckt dann den Zwischenraum. Nach dem Verlegen darf der Boden mindestens 2 bis 3 Tage nicht betreten werden. Sollte es trotzdem notwendig sein, sollte ein Brett auf den Boden gelegt werden. Wenn der Boden auf herkömmliche Weise verlegt wurde und Mörtel ohne Zusätze verwendet wurde, darf der Boden für die Dauer eines Monats nicht belastet werden. Granitogres kann, obwohl es ein sehr widerstandsfähiges Material ist, leicht geschnitten oder für technische Sanitäranlagen durchbohrt werden. Dazu können Bohrer oder Schneidwerkzeuge für Marmor oder Natursteine verwendet werden.

Pflege und Reinigung

Ein Bodenbelag oder eine Wandverkleidung aus Granitogres sowohl in matter als auch in satiniertes oder poliertes Ausführung bedeutet Schönheit, Haltbarkeit und Beständigkeit für lange Zeit sowie leichte Pflege. Die Pflege stellt keine

besonderen Ansprüche, beachten Sie nur die folgenden Hinweise.

Erste Reinigung

Normalerweise wird sie nur einmal vor der Benutzung des Bodenbelags durchgeführt. Mit dieser Reinigung werden alle Spuren von Kalk, Zement oder Harzresten der Fugenmassen entfernt; dazu wäscht man den Bodenbelag mit einer Salzsäurelösung (2/3 Wasser, 1/3 Säure) oder mit ähnlichen, eigens dazu bestimmten Produkten wie Deterprimo (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Service Solvacid (Geal), Keranet (Mapei), Deltaplus (Keracoll), Cement Remover (Faber), Ras Clinker (Madras). Damit das säurehaltige Produkt, das für die Erste Reinigung benutzt wird, die Fugenfüllung auf Zementbasis nicht angreift, empfehlen wir, den Bodenbelag vor der Behandlung mit Wasser anzufeuchten; dadurch werden die Fugen durchtränkt und vor der korrosiven Wirkung der Säure geschützt. Wird die Erste Reinigung durchgeführt, nachdem der Bodenbelag bereits benutzt worden ist, sollte man vor der Behandlung mit dem Säureprodukt evtl. vorhandene Fettstoffe u.ä. mit Hilfe eines Reinigungsmittels entfernen.

Nach der Reinigung muss der Bodenbelag gründlich abgespült und

das Schmutzwasser entfernt werden.

Normale Reinigung

Für die alltägliche Reinigung reicht es aus, den Bodenbelag mit einer Lösung aus Wasser und einem handelsüblichen Reinigungsmittel für Keramikböden abzuwaschen.

Die Oberfläche des Granitogres ist praktisch wasserabweisend und muss daher nicht mit Wachsen bzw. ähnlichen Schutzprodukten behandelt werden, im Gegenteil, sie dürfen auf keinen Fall verwendet werden.

Granitogres hält keinerlei Flecken oder Ränder zurück; sollten doch einmal hartnäckige Flecken auftreten, die sich mit der normalen Reinigung nur sehr schwer beseitigen lassen, können stärkere und konzentrierter Mittel benutzt werden, mit denen diese Art von Schmutz entfernt und das ursprüngliche Aussehen der Fliesen wieder hergestellt werden kann. In diesem Zusammenhang möchten wir darauf hinweisen, dass Granitogres beständig gegen jede Art von Chemikalien ist, mit Ausnahme von Fluorwasserstoffsäure, die alle Keramikprodukte angreift.

Polierte Oberfläche

Es ist bekannt, dass alle glänzenden Oberflächen im Laufe der Zeit matt

werden. Aufgrund ihrer besonderen technischen Eigenschaften läuft dieser Prozess bei Granitogres langsamer als bei jedem anderen natürlichen Material (Marmor, Granit, Steine usw.) ab. Um den ursprünglichen Glanz des Bodenbelags jedoch möglichst lange zu erhalten, sollte man den Eingang des Raums, der mit diesem Bodenbelag ausgekleidet ist - insbesondere, wenn er direkt nach draußen führt - mit einem Fußabstreifer schützen, auf dem Staub und andere abrasive Stoffe größtenteils zurück gehalten werden.

Außenverkleidungen

Für die Verkleidung von Fassaden steht Ihnen das technische Büro von Casalgrande Padana zur Verfügung, um die geeignetste Lösung zu finden und um eventuell auch bei der Planung und Verlegung mitzuhelfen.

Doppelböden

Granitogres ist aufgrund seiner mechanischen Produkteigenschaften und insbesondere seiner Widerstandsfähigkeit gegen Abnutzung, Bruch und Druck, Schlag- und Kratzfestigkeit besonders für Doppelböden geeignet.














In diesem Fall kann Ihnen das technische Büro von Casalgrande Padana die notwendige Unterstützung bei der Lösung aller Probleme anbieten.

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



52

GRANITOGRES

 <small>P0050</small>	norma standards norme Norm	risultato prova* test results* resultats des essais* Ergebnisse*	
	classificazione prodotto product classification classement Klassifizierung	UNI EN 14411-G ISO 13006	gruppo B1a UGL completamente greificato group B1a UGL fully vitrified group B1a UGL grès cérame fin Gruppe B1a UGL Feinsteinzeug
	caratteristiche dimensionali e d'aspetto dimensional and surface quality caractéristiques de la surface Oberflächenqualität	UNI EN ISO 10545-2	tolleranze minime nella 1ª scelta very low tolerance des tolérances minimales en 1er choix Entspricht Normen
	assorbimento di acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme	UNI EN ISO 10545-3	≤ 0,10%
	resistenza alla flessione flexural strenght résistance a la flexion Biegezug-Festigkeit	UNI EN ISO 10545-4	N/mm² 45÷60
	resistenza al gelo frost resistance résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit	qualsiasi norma all standards toute norme Alle normen	garantita guaranteed garantie Frostsicher
	resistenza attacco chimico (esclusione acido fluoridrico) resistance to acids and alkalis (with the exception of hydrofluoric acid) résistance à l'attaque chimique (exclusion de l'acide fluorhydrique) Säure und Laugen Beständigkeit (mit Ausnahme von Fluorwasserstoff)	UNI EN ISO 10545-13	nessuna alterazione no damage non attaquées Nicht angegriffen
	resistenza usura e abrasione wear and abrasion resistance résistance à l'usure et abrasion Abriebhärte		illimitata adequate for all purposes illimitée Unbegrenzt
	dilatazione termica lineare linear thermal expansion coefficient linéaire de dilatation thermique Lineare Wärmeausdehnung	UNI EN ISO 10545-8	6,3 x 10 ⁻⁶
	resistenza alle macchie stain resistance résistance aux taches Fleckenfestigkeit		garantita guaranteed garantie garantiert
	resistenza alla scivolosità (Superficie Naturale) slip resistance (Matt surface) résistance au glissement (Surface naturelle) Trittsicherheit (Natur Oberflächen)	DIN 51130	vedere singole serie see every series voir les séries une par une Siehe einzelne Serie
	resistenza dei colori alla luce light fastness résistance de la couleur à la lumière Unveränderlichkeit der Farben wenn Strahlung zugesetzt wird	DIN 51094	nessuna variazione no change of colours couleurs inchangées Keinerlei Farbänderung
	Classement upec Surface naturelle (Serie Granito 1, Unicolore, Granito 2, Granito 3, Technic) (Formats: de 10x20 cm à 30x30 cm)	CSTB	U ₄ P ₄ E ₃ C ₂

norma ASTM
ASTM standards

risultato prova test results
resultats des essais Ergebnisse

ASTM C-373

> 0,1%**

ASTM C-648
breaking strength

425 lbs**

ASTM C-1026
no sample must show
alterations to surface

resistant

ASTM C-650
no sample must show
alterations to surface

unaffected

ASTM C-501

311**

ASTM C-1028

> 0,6 in matt surface**

*valore indicativo approx value donnee approximative Ungefähre Werte **test made on Granito 1 Arizona Matt

PESI, MISURE E CONTENUTO DEI COLLI
WEIGHT, SIZE AND CONTENTS OF THE PACKING
POIDS, DIMENSIONS, CONTENU DES COLIS
VERPACKUNGSGRÖßEN/GEWICHTE



cm 10x20 - 4"x8"	8	60	1,20	18	68	81,60	1469
cm 12,5x25 - 5"x10"	8	32	1,00	18	72	72,00	1296
cm 12,5x25 - 5"x10"	11,3	23	0,188	24	72	51,75	1242
cm 15x15 - 6"x6"	8	44	0,99	18	64	63,36	1140
cm 15x15 - 6"x6"	11,3	32	0,72	24	64	46,08	1106
cm 20x20 - 8"x8"	8	30	1,20	19	68	81,60	1550
cm 20x20 - 8"x8"	11,3	22	0,88	24	68	59,84	1436
cm 20x20 - 8"x8"	14,2	18	0,72	32,13	51	36,72	1180
cm 30x30 - 12"x12" <i>naturale matt/satinato satin finished</i>	8,3	13	1,17	19	48	56,16	1067
	(8,5 mm Granito 2/3)						
cm 30x30 - 12"x12" <i>levigato polished</i>	8	14	1,26	17	48	60,48	1028
cm 30x30 - 12"x12"	11,3	10	0,90	25	48	43,20	1080
cm 30x60 - 12"x24" <i>naturale matt/satinato satin finished</i>	9,5	6	1,08	21,6	48	51,84	1120
cm 30x60 - 12"x24" <i>levigato polished</i>	9	6	1,08	19	48	51,84	985
cm 40x40 - 16"x16"	9	8	1,28	21	48	61,44	1290
cm 40x40 - 16"x16" <i>levigato polished</i>	8,5	8	1,28	19	48	61,44	1167
cm 60x60 - 24"x24" <i>naturale matt/satinato satin finished</i>	10,5	4	1,44	25	30	43,20	1080
cm 60x60 - 24"x24" <i>levigato polished</i>	10	4	1,44	23	30	43,20	994

Zoccolo Skirting Plinthe Hohlkehlsöckel

cm 10x20 - 4"x8"	30	-	-	-	-	-
------------------	----	---	---	---	---	---

Battiscopa B.C. Bullnose Plinthe a bord arrondi Stehsockel

cm 9x30 - 3 1/2"x12"	30	-	-	-	-	-
cm 9x40 - 3 1/2"x16"	22	-	-	-	-	-
cm 9x60 - 3 1/2"x24"	18	-	-	-	-	-
cm 10x20 - 4"x8"	30	-	-	-	-	-

Gradino Step tread Nez de marche Stufenplatte

cm 30x30 - 12"x12"	13	-	-	-	-	-
cm 30x30 - 12"x12" <i>levigato polished</i>	14	-	-	-	-	-
cm 40x40 - 16"x16"	8	-	-	-	-	-

Gradone

cm 25x33 - 10"x13"	5	-	-	-	-	-
--------------------	---	---	---	---	---	---

Sguscetta Cove Gorge Rinnleiste

cm 4x20 - 1 1/2"x8"	30	-	-	-	-	-
cm 2,5x20 - 1"x8" A5 - S5	60	-	-	-	-	-
cm 2,5x10 - 1"x4" A4 - S4	10	-	-	-	-	-

Tozzetto Insert Cabochon Einleger

cm 9x9 - 3 1/2"x3 1/2"	35	-	-	-	-	-
------------------------	----	---	---	---	---	---

PESI, MISURE E CONTENUTO DEI COLLI
WEIGHT, SIZE AND CONTENTS OF THE PACKING
POIDS, DIMENSIONS, CONTENU DES COLIS
VERPACKUNGSGRÖßEN/GEWICHTE



Listello Listel Listel Zeilerleiste

cm 9x30 - 3 ¹ / ₂ "x12"	30	-	-	-	-
cm 9x40 - 3 ¹ / ₂ "x16"	22	-	-	-	-

Terminale Step tread Rebord Bechkenrandplatte

cm 30x30x5 - 12"x12"x2"	4	-	-	-	-
-------------------------	---	---	---	---	---

Angolare

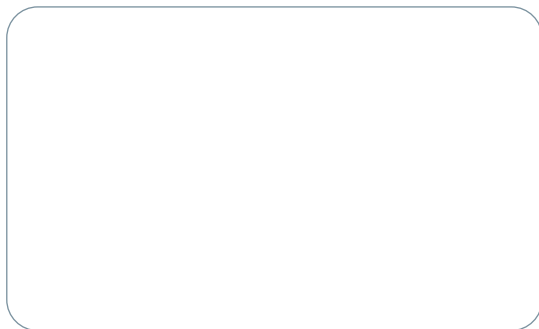
cm 20x5x5 - 8"x2"x2"	40	-	-	-	-
----------------------	----	---	---	---	---

Triangolo

cm 30 - 12"	26	-	-	-	-
cm 30 - 12" <i>levigato polished</i>	28	-	-	-	-
cm 40 - 16"	16	-	-	-	-



Granitogres Serie Granito 3: Madrid roccia 12,5x25 cm



TIMBRO DEL RIVENDITORE

Casalgrande Padana

via Statale 467 n. 73

42013 Casalgrande (Re) Italy

tel + 39 0522 9901

fax + 39 0522 996121

info@casalgrandepadana.it

www.casalgrandepadana.com



CASALGRANDE
PADANA
Pave your way